

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 24



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

57. sējums
2014. gada 25. janvāris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
IV Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Savienības Tiesa		
2014/C 24/01	Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> OV C 15, 18.1.2014.	1
V Atzinumi		
JURIDISKAS PROCEDŪRAS		
Tiesa		
2014/C 24/02	Lieta C-523/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 3. oktobrī iesniedza <i>Bundessozialgericht</i> (Vācija) — <i>Walter Larcher/Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd</i>	2
2014/C 24/03	Lieta C-548/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 24. oktobrī iesniedza <i>Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena</i> (Spānija) — <i>Caixabank S.A./Francisco Javier Brenes Jiménez un Andrea Jiménez Jiménez</i>	2
2014/C 24/04	Lieta C-549/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 22. oktobrī iesniedza <i>Vergabekammer Arnsberg</i> (Vācija) — <i>Bundesdruckerei GmbH/Stadt Dortmund</i>	3

LV

Cena:
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (turpinājums)	Lappuse
2014/C 24/05	Lieta C-552/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 25. oktobrī iesniedza <i>Juzgado Contencioso-Administrativo nº 6 de Bilbao</i> (Spānija) — <i>Grupo Hospitalario Quirón S.A./Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco</i>	3
2014/C 24/06	Lieta C-556/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 28. oktobrī iesniedza <i>Lietuvos Aukščiausiasis Teismas</i> (Lietuva) — <i>UAB "Litaksa"/"BTA Insurance Company" SE</i>	3
2014/C 24/07	Lieta C-560/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 30. oktobrī iesniedza <i>Bundesfinanzhof</i> (Vācija) — <i>Finanzamt Ulm/Ingeborg Wagner-Raith</i> kā mirušās <i>Maria Schweier</i> tiesību pārņēmēja	4
2014/C 24/08	Lieta C-563/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 30. oktobrī iesniedza <i>Fővárosi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság</i> (Ungārija) — <i>UPC DTH Sàrl/Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke</i>	4
2014/C 24/09	Lieta C-570/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 6. novembrī iesniedza <i>Verwaltungsgerichtshof</i> (Austrija) — <i>Karoline Gruber</i>	5
2014/C 24/10	Lieta C-571/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 7. novembrī iesniedza <i>Bundesgerichtshof</i> (Vācija) — <i>Annegret Weikämper-Krug/NRW Bank</i> , publisko tiesību iestāde	6
2014/C 24/11	Lieta C-572/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 8. novembrī iesniedza <i>Cour d'appel de Bruxelles</i> (Beļģija) — <i>Hewlett-Packard Belgium SPRL/Reprobel SCRL</i>	6
2014/C 24/12	Lieta C-576/13: Prasība, kas celta 2013. gada 14. novembrī — Eiropas Komisija/Spānijas Karaliste	7
2014/C 24/13	Lieta C-578/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 15. novembrī iesniedza <i>Landgericht Kiel</i> (Vācija) — <i>Hans-Jürgen Kickler u.c./Grieķijas Republika</i>	7
2014/C 24/14	Lieta C-579/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 15. novembrī iesniedza <i>Centrale Raad van Beroep</i> (Nīderlande) — <i>P/Commissie Sociale Zekerheid Breda, S/College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen</i>	8
2014/C 24/15	Lieta C-581/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-448/11 <i>Golden Balls Ltd/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs</i> (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2013. gada 15. novembrī iesniedza <i>Intra-Press</i>	8
2014/C 24/16	Lieta C-582/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-437/11 <i>Golden Balls/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs</i> (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2013. gada 15. novembrī iesniedza <i>Intra-Press</i>	9
2014/C 24/17	Lieta C-583/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (ceturtnā palāta) 2013. gada 6. septembra spriedumu apvienotajās lietās T-289/11, T-290/11 un T-521/11 <i>Deutsche Bahn AG u.c./Eiropas Komisija</i> 2013. gada 15. novembrī iesniedza <i>Deutsche Bahn AG u.c.</i>	9
2014/C 24/18	Lieta C-588/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 9. septembra rīkojumu lietā T-430/11 <i>Telefónica/Komisija</i> 2013. gada 20. novembrī iesniedza <i>Telefónica S.A.</i>	10



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2014/C 24/19	Lieta C-590/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 20. novembrī iesniedza Corte Suprema di Cassazione (Itālija) — <i>Idexx Laboratoires Italia srl/Agenzia delle Entrate</i>	10
2014/C 24/20	Lieta C-591/13: Prasība, kas celta 2013. gada 20. novembrī — Eiropas Komisija/Vācijas Federatīvā Republika	11
2014/C 24/21	Lieta C-598/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 22. novembrī iesniedza Curtea de Apel Suceava (Rumānija) — <i>Casa Județeană de Pensii Botoșani/Polixeni Guletsou</i>	11
2014/C 24/22	Lieta C-599/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 22. novembrī iesniedza Raad van State (Nīderlande) — <i>Vereniging Somalische Vereniging Amsterdam en Omgeving (Somvao)/Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie</i>	12
2014/C 24/23	Lieta C-603/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-462/07 <i>Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA</i> /Eiropas Komisija 2013. gada 22. novembrī iesniedza <i>Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA</i>	12
2014/C 24/24	Lieta C-604/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (ceturta palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-386/10 <i>Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG</i> /Eiropas Komisija 2013. gada 25. novembrī iesniedza <i>Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG</i>	13
2014/C 24/25	Lieta C-608/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-497/07 <i>CEPSA</i> /Komisija 2013. gada 25. novembrī iesniedza <i>Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A.</i>	13
2014/C 24/26	Lieta C-614/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (ceturta palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-378/10 <i>Masco Corp. u.c.</i> /Eiropas Komisija 2013. gada 27. novembrī iesniedza <i>Masco Corp., Hansgrohe AG, Hansgrohe SA/NV, Deutschland Vertriebs GmbH, Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH, Hansgrohe, Hansgrohe BV, Hansgrohe SARL, Hansgrohe Srl, Hüppe GmbH, Hüppe GmbH, Hüppe Belgium SA (NV), Hüppe BV</i>	14
2014/C 24/27	Lieta C-616/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-495/07 <i>PROAS</i> /Komisija 2013. gada 27. novembrī iesniedza <i>Productos Asfálticos (PROAS), S.A.</i>	15
2014/C 24/28	Lieta C-617/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-496/07 <i>Repsol Lubricantes y Especialidades u.c.</i> /Komisija 2013. gada 27. novembrī iesniedza <i>Repsol Lubricantes y Especialidades u.c.</i>	16
2014/C 24/29	Lieta C-622/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sesta palāta) 2013. gada 13. septembra spriedumu lietā T-320/10 <i>Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell</i> /Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2013. gada 27. novembrī iesniedza <i>Castel Frères SAS</i>	16

Vispārējā tiesa

2014/C 24/30	Lieta T-394/10: Vispārējās tiesas 2013. gada 5. decembra spriedums — <i>Grebenshikova/ITSB</i> — <i>Volvo Trademark</i> ("SOLVO") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes "SOLVO" reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme "VOLVO" — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespējas neesamība — Apzīmējumu līdzības neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)	18
--------------	--	----



2014/C 24/31	Lieta T-107/11 P: Vispārējās tiesas 2013. gada 4. decembra spriedums — <i>ETF/Schuerings</i> (Apelācija — Civildienests — Pagaidu darbinieki — Uz nenoteiktu laiku noslēgts līgums — Lēmums izbeigt līgumu — Civildienesta tiesas kompetence — Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. un 47. pants — Rūpības pienākums — Dienesta interešu jēdziens — Aizliegums pārsniegt prasījuma robežas — Tiesības uz aizstāvību)	18
2014/C 24/32	Lieta T-108/11 P: Vispārējās tiesas 2013. gada 4. decembra spriedums — <i>ETF/Michel</i> (Apelācija — Civildienests — Pagaidu darbinieki — Uz nenoteiktu laiku noslēgts līgums — Lēmums izbeigt līgumu — Civildienesta tiesas kompetence — Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. un 47. pants — Rūpības pienākums — Dienesta interešu jēdziens — Aizliegums pārsniegt prasījuma robežas — Tiesības uz aizstāvību)	19
2014/C 24/33	Lieta T-573/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 3. decembra spriedums — <i>JAS/Komisija</i> (Muitas savienība — Zilo džinsa bikšu imports — Krāpšana — Ievedmuitas nodokļa pēcmuitošanas piedziņa — Regulas (EEK) Nr. 1430/79 13. pants — Muitas kodeksa 239. pants — Pieteikums par ievadmuitas nodokļa atlaišanu — Īpašas situācijas esamība — Taisnīguma klauzula — Komisijas lēmums)	19
2014/C 24/34	Lieta T-4/12: Vispārējās tiesas 2013. gada 5. decembra spriedums — <i>Olive Line International/ITSB — Carapelli Firenze</i> ("Maestro de Oliva") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Starptautiska reģistrācija, ko attiecinā uz Eiropas Kopienas — Grafiska preču zīme "Maestro de Oliva" — Agrāka valsts vārdiska preču zīme "MAESTRO" — Agrākas preču zīmes faktiskā izmantošana — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 15. panta 1. punkta a) apakšpunkts)	20
2014/C 24/35	Lieta T-361/12: Vispārējās tiesas 2013. gada 6. decembra spriedums — <i>Premiere Polish/ITSB — Donau Kanol</i> ("ECOFORCE") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes "ECOFORCE" reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme "ECO FORTE" — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)	20
2014/C 24/36	Lieta T-428/12: Vispārējās tiesas 2013. gada 6. decembra spriedums — <i>Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/ITSB</i> ("VALORES DE FUTURO") (Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes "VALORES DE FUTURO" reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamats — Atšķirtspējas neesamība — Aprakstošs raksturs — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts)	20
2014/C 24/37	Lieta T-483/13 R: Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2013. gada 27. novembra rīkojums — <i>Oikonomopoulos/Komisija</i> (Pagaidu noregulējums — OLAF virzīta izmeklēšana — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Finansiāli zaudējumi un morālais kaitējums, kas, kā apgalvots, ir nodarīts prasītājam — Pieteikums par pagaidu pasākumu noteikšanu — Nepieņemamība — Steidzamības neesamība)	21
2014/C 24/38	Lieta T-529/13: Prasība, kas celta 2013. gada 27. septembrī — <i>Izsák un Dabis/Komisija</i>	21
2014/C 24/39	Lieta T-554/13: Prasība, kas celta 2013. gada 16. oktobrī — <i>Ungārija/Komisija</i>	22
2014/C 24/40	Lieta T-558/13: Prasība, kas celta 2013. gada 24. oktobrī — <i>FSA/ITSB — Motokit Veículos e Acessórios</i> ("FSA K-FORCE")	23
2014/C 24/41	Lieta T-559/13: Prasība, kas celta 2013. gada 25. oktobrī — <i>Giovanni Cosmetics/ITSB — Vasconcelos & Gonçalves</i> ("GIOVANNI GALLI")	23
2014/C 24/42	Lieta T-567/13: Prasība, kas celta 2013. gada 29. oktobrī — <i>Sharp/ITSB</i> ("BIG PAD")	24



<u>Paziņojums Nr.</u>	<i>Saturs (turpinājums)</i>	<i>Lappuse</i>
2014/C 24/43	Lieta T-568/13: Prasība, kas celta 2013. gada 28. oktobrī — <i>Bimbo/ITSB — Cafe' do Brasil</i> ("KIMBO")	24
2014/C 24/44	Lieta T-569/13: Prasība, kas celta 2013. gada 28. oktobrī — <i>Bimbo/ITSB — Cafe' do Brasil</i> ("Caffè KIMBO Espresso Napoletano")	25
2014/C 24/45	Lieta T-576/13: Prasība, kas celta 2013. gada 30. oktobrī — <i>Verus/ITSB — Joie International</i> ("MIRUS")	25
2014/C 24/46	Lieta T-577/13: Prasība, kas celta 2013. gada 30. oktobrī — <i>Zehnder/ITSB — UAB "Amalva"</i> ("komfovent")	26
2014/C 24/47	Lieta T-581/13: Prasība, kas celta 2013. gada 4. novembrī — <i>Royal County of Berkshire Polo Club/ITSB — Lifestyle Equities</i> ("Royal County of Berkshire POLO CLUB")	26
2014/C 24/48	Lieta T-585/13: Prasība, kas celta 2013. gada 8. novembrī — <i>H.P. Gauff Ingenieure/ITSB — Gauff</i> ("Gauff JBG Ingenieure")	27
2014/C 24/49	Lieta T-586/13: Prasība, kas celta 2013. gada 8. novembrī — <i>H.P. Gauff Ingenieure/ITSB — Gauff</i> ("Gauff THE ENGINEERS WITH THE BROADER VIEW")	27
2014/C 24/50	Lieta T-587/13: Prasība, kas celta 2013. gada 4. novembrī — <i>Schwerdt/ITSB — Iberamigo</i> ("cat&clean")	28
2014/C 24/51	Lieta T-588/13: Prasība, kas celta 2013. gada 7. novembrī — <i>Deutsche Rockwool Mineralwoll/ITSB — A. Weber</i> ("JETROC")	28
2014/C 24/52	Lieta T-592/13: Prasība, kas celta 2013. gada 11. novembrī — <i>Ratioparts-Ersatzteile/ITSB — Norwood Industries</i> ("NORTHWOOD professional forest equipment")	29
2014/C 24/53	Lieta T-594/13: Prasība, kas celta 2013. gada 14. novembrī — <i>Sanctuary Brands/ITSB — Richter International</i> ("TAILORBYRD")	29
2014/C 24/54	Lieta T-597/13: Prasība, kas celta 2013. gada 18. novembrī — <i>Calida/ITSB — Quanzhou Green Garments</i> ("dadida")	30
2014/C 24/55	Lieta T-598/13: Prasība, kas celta 2013. gada 15. novembrī — <i>Sanctuary Brands/ITSB — Richter International</i> ("TAILORBYRD")	30
2014/C 24/56	Lieta T-601/13: Prasība, kas celta 2013. gada 12. novembrī — <i>Wilo/ITSB</i> ("Pioneering for You")	31
2014/C 24/57	Lieta T-603/13: Prasība, kas celta 2013. gada 14. novembrī — <i>Léon Van Parys/Komisija</i>	31
2014/C 24/58	Lieta T-604/13: Prasība, kas celta 2013. gada 20. novembrī — <i>Levi Strauss/ITSB — L&O Hunting Group</i> ("101")	32
2014/C 24/59	Lieta T-605/13: Prasība, kas celta 2013. gada 21. novembrī — <i>Alma — The Soul of Italian Wine/ITSB — Miguel Torres</i> ("SOTTO IL SOLE ITALIANO SOTTO il SOLE")	32
2014/C 24/60	Lieta T-608/13: Prasība, kas celta 2013. gada 22. novembrī — <i>easyGroup IP Licensing/ITSB — TUI</i> ("easyAir-tours")	33



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2014/C 24/61	Lieta T-609/13: Prasība, kas celta 2013. gada 22. novembrī — <i>BlackRock/ITSB</i> (“SO WHAT DO I DO WITH MY MONEY”)	33
2014/C 24/62	Lieta T-610/13: Prasība, kas celta 2013. gada 21. novembrī — <i>Ecolab USA/ITSB</i> (“GREASECUTTER”)	33
2014/C 24/63	Lieta T-611/13: Prasība, kas celta 2013. gada 21. novembrī — <i>Australian Gold/ITSB</i> — <i>Effect Management & Holding</i> (“HOT”)	34
2014/C 24/64	Lieta T-615/13: Prasība, kas celta 2013. gada 20. novembrī — <i>AIC/ITSB</i> — <i>ACV Manufacturing</i> (Siltummaiņi)	34
2014/C 24/65	Lieta T-616/13: Prasība, kas celta 2013. gada 20. novembrī — <i>AIC/ITSB</i> — <i>ACV Manufacturing</i> (Siltummaiņa ieliktni)	35
2014/C 24/66	Lieta T-617/13: Prasība, kas celta 2013. gada 20. novembrī — <i>AIC/ITSB</i> — <i>ACV Manufacturing</i> (Siltummaiņa ieliktni)	35
2014/C 24/67	Lieta T-619/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Civildienesta tiesas 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā F-92/11 <i>Faita/EESK</i> 2013. gada 26. novembrī iesniedza <i>Carla Faita</i>	36
2014/C 24/68	Lieta T-620/13: Prasība, kas celta 2013. gada 22. novembrī — <i>Marchi Industriale/ECHA</i>	36
2014/C 24/69	Lieta T-623/13: Prasība, kas celta 2013. gada 27. novembrī — <i>Unión de Almacenistas de Hierros de España/Komisija</i>	37
2014/C 24/70	Lieta T-644/13: Prasība, kas celta 2013. gada 4. decembrī — <i>Serco Belgium</i> un citi/Komisija	37

Eiropas Savienības Civildienesta tiesa

2014/C 24/71	Lieta F-36/13: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 3. decembra spriedums — <i>CT/Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra</i> (Civildienests — Pagaidu darbinieks — Uz nenoteiktu laiku noslēgts līgums — Izbeigšana — Cieņas pret amatu aizskārums — Uzticības zaudēšana)	39
2014/C 24/72	Lieta F-88/13: Prasība, kas celta 2013. gada 17. septembrī — <i>ZZ/REA</i>	39
2014/C 24/73	Lieta F-89/13: Prasība, kas celta 2013. gada 18. septembrī — <i>ZZ/Komisija</i>	39
2014/C 24/74	Lieta F-90/13: Prasība, kas celta 2013. gada 18. septembrī — <i>ZZ/Komisija</i>	40
2014/C 24/75	Lieta F-102/13: Prasība, kas celta 2013. gada 9. oktobrī — <i>ZZ/Komisija</i>	40
2014/C 24/76	Lieta F-107/13: Prasība, kas celta 2013. gada 25. oktobrī — <i>ZZ/Komisija</i>	41
2014/C 24/77	Lieta F-108/13: Prasība, kas celta 2013. gada 28. oktobrī — <i>ZZ/Padome</i>	41
2014/C 24/78	Lieta F-110/13: Prasība, kas celta 2013. gada 11. novembrī — <i>ZZ/Komisija</i>	41



IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA

*(2014/C 24/01)***Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī***

OV C 15, 18.1.2014.

Iepriekšējās publikācijas

OV C 9, 11.1.2014.

OV C 377, 21.12.2013.

OV C 367, 14.12.2013.

OV C 359, 7.12.2013.

OV C 352, 30.11.2013.

OV C 344, 23.11.2013.

Šie teksti pieejami arī

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Atzinumi)

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

TIESA

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 3. oktobrī iesniedza Bundessozialgericht (Vācija) — Walter Larcher/Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd

(Lieta C-523/13)

(2014/C 24/02)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundessozialgericht

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītājs: Walter Larcher

Atbildētāja: Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai ar EKL 39. panta 2. punktā (tagad — LESD 45. panta 2. punkts), Regulas (EEK) Nr. 1408/71 ⁽¹⁾ 3. panta 1. punktā paredzēto vienlīdzības principu netiek pieļauta tāda tiesību norma, saskaņā ar kuru vecuma pensijas pēc darba nepilna darba laika režīmā pirms pensionēšanās piešķiršanas priekšnoteikums ir darba nepilna darba laika režīmā pirms pensionēšanās veikšana saskaņā ar šīs dalībvalsts, nevis citas dalībvalsts tiesību aktiem?
- 2) Ja tā ir, kādas prasības izvirza EKL 39. panta 2. punktā (tagad — LESD 45. panta 2. punkts), Regulas (EEK) Nr. 1408/71 3. panta 1. punktā paredzētais vienlīdzīgas attieksmes princips attiecībā uz darba perioda nepilna darba laika režīmā pirms pensionēšanās, kas pabeigts saskaņā ar citas dalībvalsts tiesību aktiem, pielīdzināšanu kā priekšnoteikumu tiesībām uz valsts vecuma pensiju:
 - a) vai ir nepieciešama darba nepilna darba laika režīmā pirms pensionēšanās priekšnoteikumu salīdzinoša pārbaude?
 - b) ja tā ir, vai pietiek ar to, ka darbs nepilna darba laika režīmā pirms pensionēšanās savas darbības un struktūras ziņā abās dalībvalstīs būtībā ir līdzīgs?

- c) vai tomēr darba nepilna darba laika režīmā pirms pensionēšanās priekšnoteikumiem abās dalībvalstīs ir jābūt identiskiem?

⁽¹⁾ Padomes 1971. gada 14. jūnija Regula (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (OV L 149, 2. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 24. oktobrī iesniedza Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Spānija) — Caixabank S.A./Francisco Javier Brenes Jiménez un Andrea Jiménez Jiménez

(Lieta C-548/13)

(2014/C 24/03)

Tiesvedības valoda — spāņu

Iesniedzējtiesa

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Caixabank S.A.

Atbildētāji: Francisco Javier Brenes Jiménez un Andrea Jiménez Jiménez

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai atbilstoši Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvai 93/13/EEK ⁽¹⁾ par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos, īpaši direktīvas 6. panta 1. punktam, nolūkā nodrošināt patērētāju un lietotāju tiesību aizsardzību atbilstoši līdzvērtības un efektivitātes principiem, gadījumā, kad valsts tiesa izvērtē negodīga noteikuma par nokavējuma procentiem esamību hipotekārā kredīta līgumos, tai ir jāatzīst šis noteikums par spēkā neesošu un nesaistošu vai arī, gluži pretēji, tai ir jāgroza attiecīgais noteikums par procentiem, nosūtot jautājumu līguma izpildītājam vai aizdevējam procentu pārrēķināšanai?

2) Vai [2013. gada] 14. maija Likuma 1/2013 Otrajā pārejas noteikumā ir ietverts skaidrs patērētāju interešu aizsardzības ierobežojums, netieši tiesai nosakot par pienākumu grozīt noteikumu par nokavējuma procentiem, kurš tiek uzskatīts par negodīgu, pārrēķinot noteiktos procentus un atstājot spēkā negodīgo aprēķinu, tā vietā, lai atzītu noteikumu par spēkā neesošu un patērētājam nesaistošu?

3) Vai [2013. gada] 14. maija Likuma 1/2013 Otrais pārejas noteikums, ciktāl ar to tiek traucēta līdzvērtības un efektivitātes principu piemērošana patērētāju tiesību aizsardzības jomā un notiek izvairīšanās no spēkā neesamības un saistoša spēka neesamības sankcijas piemērošanas noteikumiem par nokavējuma procentiem, kas tiek uzskatīti par negodīgiem un kas ir ietverti hipotekārā kredīta līgumos, kas ir noslēgti pirms [2013. gada] 14. maija Likuma 1/2013 spēkā stāšanās, ir pretrunā Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvai 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos, īpaši tās 6. panta 1. punktam?

⁽¹⁾ OV L 95, 29. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 22. oktobrī iesniedza Vergabekammer Arnsberg (Vācija) — Bundesdruckerei GmbH/Stadt Dortmund

(Lieta C-549/13)

(2014/C 24/04)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Vergabekammer Arnsberg

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītāja: Bundesdruckerei GmbH

Atbildētāja: Stadt Dortmund

Prejudiciālais jautājums

Vai LESD 56. pantam un Direktīvas 96/71/EK ⁽¹⁾ 3. panta 1. punktam ir pretrunā valsts tiesību akts un/vai līgumslēdzēja iestādes publiskā iepirkuma nosacījums, saskaņā ar kuru pretendents, kurš vēlas saņemt tiesības slēgt attiecīgo izsludināto publiskā iepirkuma līgumu, 1) ir jāuzņemas saistībā ar līguma izpildi darbā pieņemtiem darbiniekiem maksāt darba koplīgumā paredzēto darba samaksu vai minimālo darba algu, kas noteikta tiesību aktā, un 2) ir jānosaka arī tāds pats pienākums darbā ieceltajam vai darbam plānotam apakšuzņēmējam, un atbilstoša apakšuzņēmēja saistību deklarācija ir jāiesniedz līgumslēdzējai iestādei, ja a) tiesību aktā šāds pienākums ir paredzēts tikai

attiecībā uz publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu, nevis arī attiecībā uz privātu līgumu piešķiršanu un b) apakšuzņēmējs ir reģistrēts citā ES dalībvalstī un apakšuzņēmēja darba ņēmēji, sniedzot līguma priekšmetā paredzētos pakalpojumus, tiek nodarbināti tikai apakšuzņēmēja reģistrācijas valstī?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 16. decembra Direktīva 96/71/EK par darba ņēmēju norīkošanu darbā pakalpojumu sniegšanas jomā (OV 1997., L 18, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 25. oktobrī iesniedza Juzgado Contencioso-Administrativo nº 6 de Bilbao (Spānija) — Grupo Hospitalario Quirón S.A./Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco

(Lieta C-552/13)

(2014/C 24/05)

Tiesvedības valoda — spāņu

Iesniedzējtiesa

Juzgado Contencioso-Administrativo nº 6 de Bilbao

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Grupo Hospitalario Quirón S.A.

Atbildētājs: Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco

Līdzatbildētājs: Instituto de Religiosas Siervas de Jesús de la Caridad

Prejudiciālais jautājums

Vai ar Eiropas Savienības tiesībām ir saderīga administratīvajos līgumos par veselības aprūpes palīdzības sabiedrisko pakalpojumu pārvaldību iekļauta prasība, ka veselības aprūpes pakalpojumi, par kuriem ir šie līgumi, ir jāsniedz TIKAI konkrētās pašvaldības teritorijā, kas var nebūt pacientu dzīvesvieta?

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 28. oktobrī iesniedza Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Lietuva) — UAB “Litaksa”/“BTA Insurance Company” SE

(Lieta C-556/13)

(2014/C 24/06)

Tiesvedības valoda — lietuviešu

Iesniedzējtiesa

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Lietas dalībnieki pamata procesā

Kasācijas sūdzības iesniedzēja: UAB "Litaksa"

Pretējā puse procesā: "BTA Insurance Company" SE

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Direktīvas 90/232/EEK ⁽¹⁾ 2. pants, kas grozīts ar Direktīvas 2005/14/EK ⁽²⁾ 4. pantu, jāinterpretē tādējādi, ka apdrošināšanas līguma pusēm nav tiesību vienoties par apdrošināšanas seguma teritoriālo ierobežojumu attiecībā uz apdrošināto personu (piemērot atšķirīgu apdrošināšanas prēmiju atkarībā no teritorijas, kurā transportlīdzeklis tiek izmantots — vai nu visā Eiropas Savienībā, vai tikai Lietuvas Republikā), bet katrā ziņā neierobežojot segumu attiecībā uz cietušajiem, tas ir, noteikt, ka transportlīdzekļa izmantošana ārpus Lietuvas Republikas citā Eiropas Savienības dalībvalstī ir faktors, kas paaugstina apdrošinājuma risku, un šādā gadījumā jāmaksā papildu apdrošināšanas prēmija?
- 2) Vai personu un transportlīdzekļu brīvas pārvietošanās visā Eiropas Savienības teritorijā princips un vispārējais Eiropas Savienības vienlīdzības (nediskriminācijas) princips jāinterpretē tādējādi, ka tiem pretrunā ir iepriekš minētā apdrošināšanas līguma pušu vienošanās, ar kuru apdrošinājuma risks ir saistīts ar transportlīdzekļa izmantošanas teritoriju?

⁽¹⁾ Padomes 1990. gada 14. maija Trešās direktīvas 90/232/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības obligāto apdrošināšanu (OV L 129, 33. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 11. maija Direktīva 2005/14/EK, ar ko groza Padomes Direktīvas 72/166/EEK, 84/5/EEK, 88/357/EEK un 90/232/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/26/EK attiecībā uz civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu lietošanu (OV L 149, 14. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 30. oktobrī iesniedza *Bundesfinanzhof* (Vācija) — *Finanzamt Ulm/Ingeborg Wagner-Raith* kā mirušās *Maria Schweier* tiesību pārņēmēja

(Lieta C-560/13)

(2014/C 24/07)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesfinanzhof

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītāja: *Finanzamt Ulm*

Atbildētāja: *Ingeborg Wagner-Raith* kā mirušās *Maria Schweier* tiesību pārņēmēja

Cita lietas dalībniece: *Bundesministerium der Finanzen*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai dalības trešo valstu fondos gadījumā EK līguma 73.b pantā (no 1999. gada 1. maija — EKL 56. pants) ⁽¹⁾ paredzētā kapitāla aprites brīvība neaizliedz tādu valsts tiesisko regulējumu (šajā gadījumā *AuslInvestmG* 18. panta 3. punktu), saskaņā ar kuru uz iekšzemes ieguldītājiem ārvalstu ieguldījumu fondos zināmos apstākļos papildus dividendēm ir jāattiecinā fikstīvi ienākumi 90 % apmērā no pirmās un pēdējās gada laikā noteiktās atpakaļpirkšanas cenas starpības, taču vismaz 10 % apmērā no pēdējās atpakaļpirkšanas cenas (vai arī biržas vai tirgus vērtības), jo kopš 1993. gada 31. decembra būtībā negrozītais tiesiskais regulējums ir saistīts ar finanšu pakalpojumu sniegšanu EK līguma 73.c panta 1. punktā (no 1999. gada 1. maija EKL 57. panta 1. punkts) ⁽²⁾ paredzētā iegūto tiesību aizsardzības regulējuma izpratnē?

Ja uz pirmo jautājumu netiek sniegta apstiprinoša atbilde:

- 2) Vai dalība tādā ieguldījumu fondā, kas ir reģistrēts trešajā valstī, vienmēr ir tiešs ieguldījums EK līguma 73.c panta 1. punkta (no 1999. gada 1. maija EKL 57. panta 1. punkts) izpratnē vai tomēr atbilde uz šo jautājumu ir atkarīga no tā, vai dalība saskaņā ar ieguldījuma fonda reģistrācijas valsts tiesību aktiem vai uz citiem pamatiem sniedz iespēju ieguldītājam piedalīties ieguldījuma fonda vadībā vai kontrolē?

⁽¹⁾ LESD 63. pants

⁽²⁾ LESD 64. panta 1. punkts

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 30. oktobrī iesniedza *Fővárosi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság* (Ungārija) — *UPC DTH Sárll/Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke*

(Lieta C-563/13)

(2014/C 24/08)

Tiesvedības valoda — ungāru

Iesniedzējtiesa

Fővárosi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság

Lietas dalībnieki pamata procesāPrasītāja: *UPC DTH Sàrl*Atbildētājs: *Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke***Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai pamatdirektīvas, proti, Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīvas 2002/21/EK ⁽¹⁾ [par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem] redakcijā, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 25. novembra Direktīvu 2009/140/EK ⁽²⁾, 2. panta c) punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka pakalpojums, ar kuru pakalpojuma sniedzējs pret atlīdzību sniedz ierobežotu piekļuvi programmu paketei, kurā ietilpst radio un televīzijas apraides pakalpojumi un kas tiek pārraidīta, izmantojot satelītu, ir jākvalificē kā elektronisko komunikāciju pakalpojums?
- 2) Vai Līgums par Eiropas Savienības darbību ir jāinterpretē tādējādi, ka pakalpojumu sniegšanas brīvības princips ir piemērojams pirmajā jautājumā aprakstītajiem pakalpojumiem gadījumā, ja pakalpojums tiek sniegts no Luksemburgas uz Ungāriju?
- 3) Vai Līgums par Eiropas Savienības darbību ir jāinterpretē tādējādi, ka pirmajā jautājumā aprakstīto pakalpojumu gadījumā galamērķa valstij, kurā ir paredzēts sniegt pakalpojumus, ir tiesības ierobežot šāda veida pakalpojumu sniegšanu, nosakot, ka pakalpojuma [sniedzējam] obligāti ir jāreģistrējas dalībvalstī un jābūt nodibinātam kā filiālei vai atsevišķai juridiskai vienībai, kā arī atļaut sniegt šāda veida pakalpojumus, tikai, nodibinot iepriekš minēto filiāli vai atsevišķu juridisku vienību?
- 4) Vai Līgums par Eiropas Savienības darbību ir jāinterpretē tādējādi, ka administratīvā tiesvedība saistībā ar pirmajā jautājumā aprakstītajiem pakalpojumiem, neatkarīgi no tā, kurā dalībvalstī darbojas vai ir reģistrēta sabiedrība, kas sniedz pakalpojumus, tiks izskatīta tās dalībvalsts administratīvajā iestādē, kurai ir piekritība, pamatojoties uz vietu, kurā [tiek sniegts] pakalpojums?
- 5) Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīvas 2002/21/EK (pamatdirektīva) 2. panta c) punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka pirmajā jautājumā aprakstītais pakalpojums ir jākvalificē kā elektronisko komunikāciju pakalpojums vai arī minētais pakalpojums ir jākvalificē kā ierobežotas piekļuves pakalpojums, kurš tiek sniegts, izmantojot pamatdirektīvas 2. panta f) punktā noteikto ierobežotas piekļuves sistēmu?

- 6) Pamatojoties uz visu iepriekš minēto — vai attiecīgās tiesību normas ir jāinterpretē tādējādi, ka pirmajā jautājumā aprakstīto pakalpojumu sniedzējs ir jākvalificē kā elektronisko komunikāciju pakalpojumu sniedzējs Kopienas tiesiskā regulējuma izpratnē?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīva 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem (pamatdirektīva) (OV L 108. 33. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 25. novembra Direktīva 2009/140/EK, ar ko izdara grozījumus Direktīvā 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem, Direktīvā 2002/19/EK par piekļuvi elektronisko komunikāciju tīkliem un ar tiem saistītām iekārtām un to savstarpēju savienojumu un Direktīvā 2002/20/EK par elektronisko komunikāciju tīklu un pakalpojumu atļaušanu (OV L 337, 37. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 6. novembrī iesniedza *Verwaltungsgerichtshof* (Austrija) — *Karoline Gruber*

(Lieta C-570/13)

(2014/C 24/09)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa*Verwaltungsgerichtshof***Lietas dalībnieki pamata procesā**Prasītāja: *Karoline Gruber*Atbildētāja iestāde: *Unabhängiger Verwaltungssenat für Kärnten*Ieinteresētā persona: *EMA Beratungs- und Handels GmbH*Cits lietas dalībnieks: *Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend***Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai Savienības tiesības, it īpaši Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 13. decembra Direktīva 2011/92/ES par dažu sabiedrisku un privātu projektu ietekmes uz vidi novērtējumu (Direktīva 2011/92) ⁽¹⁾, it īpaši tās 11. pants, liedz tādu valsts tiesisko regulējumu, saskaņā ar kuru lēmums, ar kuru tiek konstatēts, ka konkrētam projektam nav jāveic ietekmes uz vidi novērtējums, ir saistošs arī

kaimiņiem, kam iepriekšējā konstatēšanas procesā nebija tiesību piedalīties, un tas turpmākajā apstiprināšanas procesā var tikt tiem pretstatīts, arī, ja tiem ir iespēja celt savus iebildumus pret projektu šajā atļaujas piešķiršanas procesā (tas ir, pamatprocesā attiecībā uz to, ka projekta ietekme apdraudēs tās dzīvību, veselību vai īpašumu un nepieļaujami apgrūtinās ar smaku, troksni, dūmiem, putekļiem, vibrāciju vai citā veidā)?

Ja uz 1. jautājumu tiek sniegta apstiprinoša atbilde:

- 2) Vai Savienības tiesības, it īpaši Direktīva 2011/92, tās tieši piemērojot, prasa noliegt 1. jautājumā norādītās saistošās iedarbības esamību?

(¹) OV 2012., L 26, 1. lp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 7. novembrī iesniedza Bundesgerichtshof (Vācija) — Annegret Weitekämper-Krug/NRW Bank, publisko tiesību iestāde

(Lieta C-571/13)

(2014/C 24/10)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesgerichtshof

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītāja: Annegret Weitekämper-Krug

Atbildētāja: NRW Bank, publisko tiesību iestāde

Prejudiciālais jautājums

Vai Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 (¹) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (OV L 12, 1. lpp.) 27. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tiesai, kas nav tiesa, kurā pirmajā celta prasība, un kurai saskaņā ar Regulas Nr. 44/2001 22. pantu ir izņēmuma jurisdikcija, tomēr ir jāaptur tiesvedība līdz brīdim, kamēr tiek galīgi noskaidrota tās tiesas jurisdikcija, kurā pirmajā celta prasība un kurai atbilstoši Regulas Nr. 44/2001 22. pantam nav izņēmuma jurisdikcijas?

(¹) Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 ¹ par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (OV 2001, L 12, 1. lpp.)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 8. novembrī iesniedza Cour d'appel de Bruxelles (Beļģija) — Hewlett-Packard Belgium SPRL/Reprobel SCRL

(Lieta C-572/13)

(2014/C 24/11)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Cour d'appel de Bruxelles

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Hewlett-Packard Belgium SPRL

Atbildētāja: Reprobel SCRL

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Direktīvas 2001/29/EK (¹) 5. panta 2. punkta a) apakšpunktā un 5. panta 2. punkta b) apakšpunktā ietvertais jēdziens "taisnīga atlīdzība" ir interpretējams atšķirīgi atkarībā no tā, vai reproducēšanu, kas ir veikta uz papīra vai līdzīga materiāla, izmantojot jebkuru fotografēšanas metodi vai citu procesu ar līdzīgu iedarbību, īsteno jebkurš lietotājs vai fiziska persona personiskai lietošanai un ar mērķi, kurš ne tieši, ne netieši nav komerciāls? Apstiprinošas atbildes gadījumā — uz kādiem kritērijiem šai atšķirīgajai interpretācijai ir jābūt balstītai?

- 2) Vai Direktīvas 2001/29 5. panta 2. punkta a) apakšpunkts un 5. panta 2. punkta b) apakšpunkts ir interpretējami tādējādi, ka tie atļauj dalībvalstīm noteikt taisnīgu atlīdzību tiesību īpašniekiem šādā formā:

- 1) fiksēta atlīdzība, ko maksā ierīču, ar kuru palīdzību var izgatavot aizsargātu darbu kopijas, Kopienas ražotājs, importētājs vai pircējs, šīs ierīces laižot apgrozībā valsts teritorijā, kuras apmērs tiek aprēķināts tikai atkarībā no ātruma, ar kādu kopētājs var izgatavot noteiktu skaitu kopiju minūtē, nepastāvot nekādai citai saiknei ar iespējamo kaitējumu, kas nodarīts tiesību īpašniekiem,

un

- 2) proporcionāla atlīdzība, ko nosaka tikai cena par vienību, kura reizināta ar izgatavoto kopiju skaitu, kas atšķiras atkarībā no tā, vai parādnieks ir sadarbojies, lai iekasētu šo atlīdzību, kas ir jāmaksā fiziskām vai juridiskām personām, kuras izgatavo darbu kopijas, vai attiecīgā gadījumā, ja pirmās minētās ir atbrīvotas no šī pienākuma, tās, kas par atlīdzību vai bez maksas reproducēšanas ierīci nodod citas personas rīcībā.

Noliedzošas atbildes gadījumā uz šo jautājumu, kādi ir atbilstoši un saskaņoti kritēriji, kas dalībvalstīm ir jāņem vērā, lai saskaņā ar Savienības tiesībām atlīdzību varētu uzskatīt par taisnīgu un lai starp attiecīgajām personām tiktu nodrošināts taisnīgs līdzsvars?

3) Vai Direktīvas 2001/29 5. panta 2. punkta a) apakšpunkts un 5. panta 2. punkta b) apakšpunkts ir interpretējami tādējādi, ka tie ļauj dalībvalstīm pusi no taisnīgas atlīdzības, kas pienākas tiesību īpašniekiem, piešķirt autoru radīto darbu izdevējiem, un izdevējiem nav nekāda pienākuma pat netieši nodrošināt, ka autori saņem daļu no atlīdzības, ko tie nav saņēmuši?

4) Vai Direktīvas 2001/29 5. panta 2. punkta a) apakšpunkts un 5. panta 2. punkta b) apakšpunkts ir interpretējami tādējādi, ka tie atļauj dalībvalstīm ieviest nediferencētu sistēmu tiesību īpašniekiem paredzētas taisnīgas atlīdzības iekasēšanai, nosakot fiksētu likmi un summu par katru izgatavoto kopiju, kas netieši, bet noteikti un daļēji attiecas uz nošu rakstu un viltotu reprodukciju kopēšanu?

(¹) Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 22. maija Direktīva 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā (OV L 167, 10. lpp.).

Prasība, kas celta 2013. gada 14. novembrī — Eiropas Komisija/Spānijas Karaliste

(Lieta C-576/13)

(2014/C 24/12)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāves — L. Nicolae un S. Pardo Quintillán)

Atbildētāja: Spānijas Karaliste

Prasītājas prasījumi:

— atzīt saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 258. panta pirmo daļu, ka, uzliekot vispārēju pienākumu stividoruzņēmumiem, kuri darbojas Spānijas vispārējas nozīmes ostās, būt dalībniekiem kādā SAGEP (*Sociedad Anónima de Gestión de Estibadores Portuarios* — Ostu stividoru pārvaldības akciju sabiedrība) un katrā ziņā — tiem neļaujot savus pastāvīgi vai uz laiku nodarbināmos darbiniekus izraudzīties darba tirgū, izņemot, ja SAGEP piedāvātais darbaspēks ir nepiemērots vai nepietiekams, Spānijas Karaliste nav izpildījusi Līguma par Eiropas Savienības darbību 49. pantā paredzētos pienākumus;

— piespriest Spānijas Karalistei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Eiropas Komisijas pret Spānijas Karalisti celtās prasības priekšmets ir ar Likumu par valsts ostām un tirdzniecības floti izveidotā sistēma attiecībā uz stividoruzņēmumiem konkrēti jautājumā par ostas veicamajai kravu apkalpošanai vajadzīgā darbaspēka pārvaldību.

Komisija uzskata, ka šī sistēma, vispārēji uzliekot stividoruzņēmumiem, kuri darbojas Spānijas vispārējas nozīmes ostās, pienākumu būt dalībniekiem kādā *Sociedad Anónima de Gestión de Estibadores Portuarios* jeb SAGEP un katrā ziņā — tiem neļaujot savus pastāvīgi vai uz laiku nodarbināmos darbiniekus izraudzīties darba tirgū, izņemot, ja SAGEP piedāvātais darbaspēks ir nepiemērots vai nepietiekams, ir pretrunā Līguma par Eiropas Savienības darbību 49. pantā par brīvību veikt uzņēmējdarbību paredzētajiem Spānijas Karalistes pienākumiem.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 15. novembrī iesniedza Landgericht Kiel (Vācija) — Hans-Jürgen Kickler u.c./Grieķijas Republika

(Lieta C-578/13)

(2014/C 24/13)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Landgericht Kiel

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Hans-Jürgen Kickler, Walter Wöhlk, Zahnärztekammer Schleswig-Holstein Versorgungswerk

Atbildētāja: Grieķijas Republika

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai Padomes 2007. gada 13. novembra Regulas (EK) Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpus tiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs (¹) [..], 1. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka prasība, ar kuru valsts parādāzīmju ieguvējs prasa no atbildētāja samaksu, ceļot izpildes un zaudējumu atlīdzības prasības pret atbildētāju, ir jāuzskata par civillietu vai komercietu Regulas 1. panta 1. punkta pirmā teikuma izpratnē, ja ieguvējs nav pieņēmis atbildētāja 2012. gada februāra beigās izplatīto apmaiņas piedāvājumu, kas kļuva iespējams, pamatojoties uz Grieķijas likumu Nr. 4050/2012 ("Greek-Bondholder-Act")?

- 2) Vai prasība, kas būtībā ir balstīta uz iepriekš minētā *Greek-Bondholder-Act* spēkā neesamību, ir prasība sakarā ar valsts atbildību par darbību vai bezdarbību, īstenojot suverēnās tiesības, minētās regulas 1. panta 1. punkta otrā teikuma izpratnē?

(¹) Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 13. novembra Regula (EK) Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpustiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs (dokumentu izsniegšana), un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1348/2000, OV L 324, 79. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 15. novembrī iesniedza Centrale Raad van Beroep (Nīderlande) — P/Commissie Sociale Zekerheid Breda, S/College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen

(Lieta C-579/13)

(2014/C 24/14)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Centrale Raad van Beroep

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: P

Atbildētāja: Commissie Sociale Zekerheid Breda

&

Prasītāja: S

Atbildētāja: College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Direktīvas 2003/109/EK (¹) mērķis un tvērums vai tās 5. panta 2. punkts un/vai 11. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka, pamatojoties uz valsts tiesisko regulējumu, trešo valstu valstspiederīgajiem, kuriem ir pastāvīgā iedzīvotāja statuss, noteikts pienākums integrēties, paredzot sodu sistēmu, nav ar tiem saderīgs?
- 2) Vai, atbildot uz 1. jautājumu, nozīme ir tam, ka pienākums integrēties ir noteikts pirms pastāvīgā iedzīvotāja statusa saņemšanas?

(¹) Padomes 2003. gada 25. novembra Direktīva par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji (OV 2004, L 16, 44. lpp.).

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-448/11 Golden Balls Ltd/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2013. gada 15. novembrī iesniedza Intra-Pressse

(Lieta C-581/13 P)

(2014/C 24/15)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Intra-Pressse (pārstāvji — P. Péters, advokāts, T. de Haan, advokāts, M. Laborde, advokāte)

Pārējie lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi), Golden Balls Ltd

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt Eiropas Savienības Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-448/11;

— nodot lietu atpakaļ Eiropas Savienības Vispārējai tiesai Intra-Pressse celtās prasības atkārtotai izskatīšanai saskaņā ar Regulas Nr. 207/2009 (¹) 8. panta 5. punktu;

— lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

Pamati un galvenie argumenti

Prasītāja apgalvo, ka pārsūdzētais spriedums ir jāatceļ šādu pamatu dēļ.

Pirmkārt, Vispārējā tiesa esot pārkāpusi Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunktu, definējot konkrēto sabiedrības daļu, novērtējot konceptuālās līdzības līmeni starp apzīmējumiem, jo tika pievienota “intelektuālās tulkošanas procesa”, “sākt ar tulkošanu” un “pirms tulkošanas” prasība, un neņemot vērā agrākas preču zīmes reputāciju attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 41. klasē. Otrkārt, Vispārējā tiesa, neveicot vispārēju novērtējumu un nepārbaudot prasītājas agrākas preču zīmes reputācijas nozīmīgumu un iespējamās saiknes esamību, esot pārkāpusi Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 5. punktu.

(¹) Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi, OV, L 78, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-437/11 *Golden Balls/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)* 2013. gada 15. novembrī iesniedza *Intra-Press*

(Lieta C-582/13 P)

(2014/C 24/16)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Intra-Press* (pārstāvji — P. Péters, advokāts, T. de Haan, advokāts, M. Laborde, advokāte)

Pārējie lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi), *Golden Ball Ltd*

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Eiropas Savienības Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-437/11;
- nodot lietu atpakaļ Eiropas Savienības Vispārējai tiesai *Intra-Press* celtās prasības saskaņā ar Regulas Nr. 207/2009 (1) 8. panta 5. punktu atkārtotai izskatīšanai
- lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

Pamati un galvenie argumenti

Prasītāja apgalvo, ka pārsūdzētais spriedums ir jāatceļ šādu pamatu dēļ.

Pirmkārt, Vispārējā tiesa esot pārkāpusi Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunktu, definējot konkrēto sabiedrības daļu un novērtējot konceptuālās līdzības līmeni starp apzīmējumiem, jo tika pievienota “intelektuālās tulkošanas procesa”, “sākt ar tulkošanu” un “pirms tulkošanas” prasība. Otrkārt, Vispārējā tiesa, neveicot vispārēju novērtējumu un nepārbaudot prasītājas agrākas preču zīmes reputācijas nozīmīgumu un iespējamās saiknes esamību, esot pārkāpusi Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 5. punktu.

(1) Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi, OV, L 78, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (ceturtā palāta) 2013. gada 6. septembra spriedumu apvienotajās lietās T-289/11, T-290/11 un T-521/11 *Deutsche Bahn AG u.c./Eiropas Komisija* 2013. gada 15. novembrī iesniedza *Deutsche Bahn AG u.c.*

(Lieta C-583/13 P)

(2014/C 24/17)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēji: *Deutsche Bahn AG*, *DB Mobility Logistics AG*, *DB Energie GmbH*, *DB Netz AG*, *DB Schenker Rail GmbH*, *DB Schenker Rail Deutschland AG*, *Deutsche Umschlaggesellschaft Schiene-Straße mbH (DUSS)* (pārstāvji — W. Deselaers, E. Venot, J. Brückner, Rechtsanwälte)

Pārējie lietas dalībnieki: Eiropas Komisija, Spānijas Karaliste, Eiropas Savienības Padome, EBTA Uzraudzības iestāde

Apelācijas sūdzības iesniedzēju prasījumi:

- atcelt Vispārējās tiesas 2013. gada 6. septembra spriedumu apvienotās lietās T-289/11, T-290/11 un T-521/11;
- atcelt Komisijas 2011. gada 14. marta Lēmumu C(2011) 1774, 2011. gada 30. marta Lēmumu C(2011) 2365 un 2011. gada 14. jūlija Lēmumu C(2011) 5230 par pārbaūžu veikšanu atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 20. panta 4. punktam *Deutsche Bahn AG*, kā arī visos tās meitasuzņēmumos (lietas COMP/39.678 un COMP/39.731), un
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasītājas pamato apelācijas sūdzību ar četriem pamatiem:

pirmkārt, Vispārējā tiesa ir kļūdaini interpretējusi un piemērojusi pamattiesības uz mājokļa neaizskaramību un atbilstīgo Eiropas Cilvēktiesību tiesas judikatūru. Ņemot vērā tieši šo pamattiesību aizskāruma apmēru un kaitējuma neatgriezenisko raksturu, nav samērīgi, ka Komisija, rīkojoties kā pilnvarotā izmeklēšanas iestāde, kurai ir plaša rīcības brīvība, veic pārbaudes bez iepriekšējas tiesas sankcijas.

Otrkārt, Vispārējā tiesa ir kļūdaini interpretējusi un piemērojusi pamattiesības uz efektīvu pārbaudi tiesā. Tikai pārbaude tiesā *a posteriori* Komisijas pārbaūžu gadījumā nenodrošina attiecīgajiem uzņēmumiem efektīvu pārbaudi tiesā.

Treškārt, Vispārējā tiesa ir kļūdaini klasificējusi dokumentus par apgalvotajiem konkurences tiesību pārkāpumiem kā nejausiem atklājumiem, kuri ir iegūti pārbaudē ārpus izmeklēšanas, lai gan šos dokumentus bija aizliegts izmantot. Komisijas pārstāvji pirms šīs pārbaudes veikšanas tika informēti par aizdomām ārpus izmeklēšanas priekšmeta. Tādējādi Komisija mākslīgi radīja iespēju un, iespējams, prettiesiski paplašināja Tiesas noteikto izņēmumu par nejausiem atklājumiem, ⁽¹⁾ kas ir jāinterpretē šauri.

Visbeidzot, Vispārējā tiesa nav ievērojusi normas par pierādīšanas pienākumu. Šķiet loģiski vai vismaz nevar tikt izslēgts, ka atsevišķi dokumenti tika iegūti kā šķietami “nejausi atklājumi”, vienīgi pateicoties Komisijas pārstāvju prettiesiskai informācijai, proti, par jomu ārpus izmeklēšanas priekšmeta. Tā kā apelācijas sūdzības iesniedzējām nav iespējams pierādīt šādu cēloņsakarību un tā kā šis apstāklis nav tām piedēvējams, būtu jāprasa pierādīšanas pienākuma pāreja, tādēļ Komisija ir jāsniedz pierādījumi, ka šie dokumenti tiešām ir nejausu atklājumu rezultāts.

⁽¹⁾ Tiesas 1989. gada 17. oktobra spriedums lietā 85/87 *Dow Benelux*/Komisija, *Recueil*, 3137. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 9. septembra rīkojumu lietā T-430/11 *Telefónica*/Komisija 2013. gada 20. novembrī iesniedza *Telefónica S.A.*

(Lieta C-588/13 P)

(2014/C 24/18)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Telefónica S.A.* (pārstāvji — J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller un J. Domínguez Pérez, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt pārsūdzēto rīkojumu;

— atzīt par pieņemamu lietā T-430/11 celto prasību atcelt tiesību aktu un nosūtīt lietu atpakaļ Vispārējai tiesai strīda izskatīšanai pēc būtības;

— piespriest Komisijai atlīdzināt visus tiesāšanās izdevumus saistībā ar pieņemamības jautājuma izskatīšanas procedūrām abās instancēs.

Pamati un galvenie argumenti

1) Interpretējama LESD 263. panta ceturto daļu *in fine*, Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā. Apgalvodama, ka tādiem lēmumiem valsts atbalsta režīmu jautājumā kā apstrīdētais lēmums ir vajadzīgi īstenošanas pasākumi, kā noteikts Līguma jaunajā normā, Vispārējā tiesa kļūdaini izprotot tiesības.

2) Interpretējama judikatūru par patiesā labuma guvēja jēdzienu, lai izvērtētu, vai ir pieņemamas prasības par lēmumiem, kuros kāds atbalsta režīms tiek atzīts par prettiesisku un nesaderīgu, Vispārējā tiesa esot pārkāpusi Savienības tiesības. Konkrēti,

— Vispārējā tiesa kļūdaini interpretējot judikatūru par patiesā labuma guvēja jēdzienu un sagrozot faktus, to piemērodama attiecībā uz darījumiem, kurus prasītāja veikusi pēc 2007. gada 21. decembra;

— interpretējama judikatūrā rodamo patiesā labuma guvēja jēdzienu, Vispārējā tiesa pieļaujot arī kļūdu tiesību piemērošanā attiecībā uz darījumiem, kas notikuši pirms 2007. gada 21. decembra.

3) Pieņemama tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā aizskarošu nolēmumu, Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā. Pārsūdzētais rīkojums esot balstīts uz tikai teorētisku šo tiesību izpratni, kas prasītājai liedz iespēju prejudiciālā nolēmuma tiesvedībā, lai apšaubītu apstrīdēto lēmumu, izmantot pienācīgi un bez vajadzības pārkāpt tiesības.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 20. novembrī iesniedza *Corte Suprema di Cassazione* (Itālija) — *Idexx Laboratoires Italia srl*/Agenzia delle Entrate

(Lieta C-590/13)

(2014/C 24/19)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Corte Suprema di Cassazione

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Idexx Laboratoires Italia srl*

Atbildētāja: *Agenzia delle Entrate*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai principi, ko Eiropas Savienības Tiesa noteikusi 2008. gada 8. maija spriedumā apvienotajās lietās C-95/07 un C-96/07 *Ecotrade* un saskaņā ar kuriem Sestās direktīvas 77/388 (¹), kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 91/680/EEK (²), 18. panta 1. punkta d) apakšpunktam un 22. pantam ir pretrunā labojumu izdarīšanas deklarācijās un pievienotās vērtības nodokļa piedziņas prakse, kas soda par, pirmkārt, pienākumu, kas izriet no valsts tiesiskajā regulējumā, piemērojot šo 18. panta 1. punkta d) apakšpunktu, noteiktajām formalitātēm, neievērošanu, un, otrkārt, par grāmatvedības pārkāpumu un pārkāpumu, deklarējot nodokļus, kas attiecīgi izriet no minētā 22. panta 2. un 4. punkta, atņemot atskaitīšanas tiesības apgrieztās iekasēšanas procedūras piemērošanas gadījumā, ir piemērojami arī gadījumā, ja pilnīgi netiek ievēroti minētajā tiesiskajā regulējumā paredzētie pienākumi, tomēr nav nekādu šaubu par nodokļu maksātāja stāvokli un par viņa tiesībām uz nodokļa atskaitīšanu?
- 2) Vai formulējumi “*obblighi sostanziali*”, “*substantive requirements*” un “*exigences de fond*”, ko Tiesa lieto 2008. gada 8. maija sprieduma apvienotajās lietās C95/07 un C96/07 *Ecotrade* dažādās valodu redakcijās, attiecas — saistībā ar PVN jomā paredzēto t.s. apgrieztās iekasēšanas gadījumu — uz vajadzību samaksāt PVN vai uz nodokļa parāda uzņemšanas, vai arī uz tādu būtisku nosacījumu pastāvēšanu, kuri pamato nodokļu maksātāja aplikšanu ar šo nodokli un regulē atskaitīšanas tiesības, kuru mērķis ir nodrošināt minētā nodokļa neitralitātes principu, kas būtu vienots Eiropas līmenī — piemēram, šādus aspektus: raksturīgums, aplikamība un pilnīga atskaitāmība?

(¹) Padomes 1977. gada 17. maija Sestā direktīva 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.).

(²) Padomes 1991. gada 16. decembra Direktīva 91/680/EEK, kas papildina pievienotās vērtības nodokļu kopējo sistēmu un groza Direktīvu 77/388/EEK nolūkā atcelt fiskālās robežas (OV L 376, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2013. gada 20. novembrī — Eiropas Komisija/Vācijas Federatīvā Republika

(Lieta C-591/13)

(2014/C 24/20)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — W. Mölls, W. Roels)

Atbildētāja: Vācijas Federatīvā Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, pieņemot un saglabājot noteikumus, saskaņā ar kuriem nodoklis par slēptajām rezervēm, kas radušās, pret atlīdzību atsavinot noteiktus pamatlīdzekļus, tiek prolongēts, to “pārceļot” uz no jauna iegādātiem vai saražotiem pamatlīdzekļiem līdz to pārdošanai, ja pēdējie minētie pamatlīdzekļi ietilpst valsts nodokļu maksātāja pastāvīgā uzņēmuma pamatlīdzekļos, bet šāda pārceļšana nav iespējama, ja šie paši līdzekļi ietilpst tāda nodokļu maksātāja pastāvīgā uzņēmuma pamatlīdzekļos, kas atrodas citā dalībvalstī vai citā Eiropas Ekonomikas zonas valstī, Vācijas Federatīvā Republika nav izpildījusi LESD 49. pantā un EEZ līguma 31. pantā (¹) paredzētos pienākumus;

— piespriest Vācijas Federatīvajai Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Saskaņā ar Vācijas tiesību normām, atsavinot noteiktus uzņēmuma pamatlīdzekļus, gūtie ienākumi netiek uzreiz aplikti ar nodokli, ja nodokļu maksātājs noteiktā laikposmā noteiktus uzņēmuma pamatlīdzekļus iegādājas vai saražo no jauna. Šādā gadījumā minētās peļņas no agrāko pamatlīdzekļu atsavināšanas aplikšana ar nodokli tiek prolongēta, “pārceļot” to uz attiecīgajām slēptajām rezervēm līdz brīdim, kad tiks atsavinātas no jauna iepirktās vai saražotās preces. Šo atlikšanu tomēr var piemērot tikai tad, ja no jauna iegādātas vai saražotas preces ir valstī reģistrēta uzņēmuma pamatlīdzekļi, un nevis tad, ja attiecīgais uzņēmums atrodas citā dalībvalstī vai citā Eiropas Ekonomikas zonas valstī. Komisija uzskata, ka ar šo tiesisko regulējumu tiek pārkāpta brīvība veikt uzņēmējdarbību.

(¹) 1992. gada 2. maija Līgums par Eiropas Ekonomikas zonu, OV 1994, L 1, 3. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 22. novembrī iesniedza Curtea de Apel Suceava (Rumānija) — Casa Județeană de Pensii Botoșani/Polixeni Guletsou

(Lieta C-598/13)

(2014/C 24/21)

Tiesvedības valoda — rumāņu

Iesniedzējtiesa

Curtea de Apel Suceava

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Casa Județeană de Pensii Botoșani*

Atbildētāja: *Polixeni Guletsou*

Prejudiciālie jautājumi

Vai Regulas (EEK) Nr. 1408/71 ⁽¹⁾ 7. panta 2. punkta c) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tā piemērošanas jomā ietilpst divpusējs nolīgums, kas starp divām dalībvalstīm noslēgts pirms šīs regulas piemērošanas dienas, pamatojoties uz kuru dalībvalstis ir vienojušās izbeigt pienākumu saistībā ar sociālā nodrošinājuma pabalstiem, kas no vienas valsts pienākas otras valsts pilsoņiem, kuriem bijis politisko bēgļu statuss pirmās valsts teritorijā un kuri repatriēti otras valsts teritorijā, par ko apmaiņā pirmā valsts samaksā vienreizēju summu, kura paredzēta pensiju izmaksai un kura attiecas uz periodu, par ko pirmajā dalībvalstī ir veiktas sociālās apdrošināšanas iemaksas?

⁽¹⁾ Padomes 1971. gada 14. jūnija Regula (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (OV L 149, 2. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 22. novembrī iesniedza Raad van State (Nīderlande) — Vereniging Somalische Vereniging Amsterdam en Omgeving (Somvao)/Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Lieta C-599/13)

(2014/C 24/22)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Raad van State

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītāja: *Vereniging Somalische Vereniging Amsterdam en Omgeving (Somvao)*

Atbildētājs: *Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie*

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai Padomes 1995. gada 18. decembra Regulas (EK, Euratom) Nr. 2988/95 ⁽¹⁾ par Eiropas Kopienas finanšu interešu aizsardzību 4. pants vai Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 2006. gada 13. decembra Regulu (EK, Euratom) Nr. 1995/2006 ⁽³⁾, 53.b

panta 2. punkta c) apakšpunkts nodrošina juridisko pamatu tam, lai valsts iestādes varētu grozīt no Eiropas Bēgļu fonda saņemtu un jau noteiktu finanšu atbalstu šī atbalsta saņēmējam nelabvēlīgā veidā un to atgūt?

2) Vai Padomes 2004. gada 2. decembra Lēmuma 2004/904/EK ⁽⁴⁾, ar ko izveido Eiropas Bēgļu fondu laikposmam no 2005. gada līdz 2010. gadam, 25. panta 2. punkts ir juridiskais pamats tam, lai valsts iestādes varētu grozīt no Eiropas Bēgļu fonda saņemtu un jau noteiktu finanšu atbalstu šī atbalsta saņēmējam nelabvēlīgā veidā un to atgūt, nepastāvot nepieciešamībai piešķirt pilnvaras valsts tiesībās?

⁽¹⁾ OV L 312, 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 390, 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 381, 52. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-462/07 Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA/Eiropas Komisija 2013. gada 22. novembrī iesniedza Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA

(Lieta C-603/13 P)

(2014/C 24/23)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējas: *Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA* (pārstāvis — *M. Slotboom, advocaat*)

Otra lietas dalībiece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzēju prasījumi:

— atcelt spriedumu, ņemot vērā šajā apelācijas sūdzībā izklāstītos pamatus, un/vai atcelt lēmuma 1., 2. un 3. pantu tik lielā mērā, ciktāl tie attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzējām, un/vai atcelt lēmuma 2. pantu, ciktāl apelācijas sūdzības iesniedzējām ir piemērots naudas sods, vai samazināt naudas sodu, kas apelācijas sūdzības iesniedzējām piemērots lēmuma 2. pantā;

— atcelt spriedumu un atdot lietu atpakaļ Vispārējai tiesai strīda izskatīšanai pēc būtības, ievērojot Tiesas sniegtās valdīnijas;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības iesniedzējas apgalvo, ka pārsūdzētais spriedums esot jāatceļ tāpēc, ka:

nospriekdamā, ka Komisija nav uzskatāma par prettiesiski konstatējušu, ka lietas dalībnieki ir piedalījušies cenu saskaņošanā “līdz 2002. gadam”, Vispārējā tiesa esot nepareizi piemērojusi EKL 81. panta 1. punktu un sagrozījusi pierādījumus, kā arī neesot ievērojusi nedz procesuālos noteikumus par pierādījumu vērtēšanu, nedz Pamattiesību hartas 48. pantā garantētās nevainīguma prezumpcijas vispārējo principu. Turklāt Vispārējā tiesa neesot šādi nospriesto pietiekami pamatojusi;

atzīdama, ka lietas dalībnieki var tikt vainoti saistībā ar uzraudzības kārtību un kompensācijas mehānismu un ka tādēļ nav vajadzības mainīt naudas soda sākotnējo apmēru, Vispārējā tiesa esot nepareizi piemērojusi EKL 81. panta 1. punktu un sagrozījusi pierādījumus, kā arī neesot ievērojusi procesuālos noteikumus jautājumā par pierādījumu vērtēšanu, tostarp pārkāpjot “ne ultra petita” principu un aizskarot gan tiesības uz taisnīgu tiesu, gan tiesības uz aizstāvību (tiesības tikt uzklautam);

Vispārējā tiesa esot aizskārusi lietas dalībnieku pamattiesības uz lietas izskatīšanu saprātīgā termiņā.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (ceturtā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-386/10 Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG/Eiropas Komisija 2013. gada 25. novembrī iesniedza Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG

(Lieta C-604/13 P)

(2014/C 24/24)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG (pārstāvji — H. Janssen un T. Kapp, advokāti)

Pārējās lietas dalībnieces: Eiropas Komisija, Eiropas Savienības Padome

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- pilnībā atcelt Eiropas Savienības Vispārējās tiesas (ceturtā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-386/10 un atcelt atbildētāju 2010. gada 23. jūnija Lēmumu C(2010) 4185, galīgā redakcija, lietā COMP/39.092 — Vannas istabas aprīkojums tiktāl, ciktāl tas attiecas uz prasītāju;
- pakārtoti, pienācīgi samazināt prasītājam apstrīdētajā lēmumā uzliktā naudas soda apmēru;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības iesniedzēja savu apelācijas sūdzību balsta uz šādiem apelācijas sūdzības pamatiem:

Pirmkārt, Vispārējā tiesa esot pārkāpusi Regulas Nr. 1/2003 (¹) 23. panta 3. punktu, noteiktības principu, vienlīdzīgas attieksmes principu, kā arī samērīguma principu, jo Regulas Nr. 1/2003 23. panta 2. punkta otro teikumu tā esot interpretējusi kā maksimālo apmēru un līdz ar to esot noliegusi Komisijas uzliktā naudas soda apmēra noteikšanas prettiesiskumu, kā arī esot sevi nostādījusi situācijā, kurā tā nevar likumīgi samazināt naudas soda apmēru.

Otrkārt, Vispārējā tiesa esot pārkāpusi Regulas Nr. 1/2003 23. panta 3. punktu, jo tā neesot ņēmusi vērā 2006. gada pamatnostādņu prettiesiskumu, kurās neesot ņemts vērā “vienas preces uzņēmuma” pārkāpumu ilgums un smagums.

Treškārt, Vispārējā tiesa neesot ņēmusi vērā, ka atbilstoši 2006. gada pamatnostādņu 37. punktam atbildētājam sava rīcības brīvība esot bijis jāīsteno tādējādi, ka “vienas preces uzņēmuma” gadījumā naudas soda apmērs esot bijis jānosaka līdz 10 % robežai. Turklāt Vispārējā tiesa esot pārkāpusi atpakaļejošā spēka aizlieguma principu, jo atbildētājas saskaņā ar 2006. gada pamatnostādņēm veikto naudas soda aprēķinu tā esot atzinusi par tiesībām atbilstošu.

Turklāt, aprēķinot prasītājam uzliktā naudas soda apmēru, Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdas tiesību piemērošanā konkrēti attiecībā uz ģeogrāfisko platību, dalību tikai vienā no trim preču grupām un prasītājas pakārtoto lomu.

Visbeidzot, Vispārējā tiesa esot pārkāpusi saprātīga tiesvedības ilguma principu.

(¹) OV 2003, L 1, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-497/07 CEPSA/Komisija 2013. gada 25. novembrī iesniedza Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A.

(Lieta C-608/13 P)

(2014/C 24/25)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A. (pārstāvji — O. Armengol i Gasull un J.M. Rodríguez Cárcamo, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- apmierināt apelācijas sūdzību un Tiesai lietu galīgi izspriest pašai, neatdodot to atpakaļ Vispārējai tiesai;
- atcelt pārsūdzēto spriedumu, ciktāl tā rezolutīvās daļas 1) punktā tiek noraidīta CEPSA celtā prasība atcelt tiesību aktu un turpat 3) punktā CEPSA tiek piespriests atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, paturot spēkā rezolutīvās daļas 2) punktu, kurā tiek noraidīti Komisijas prasījumi, un līdz ar to grozīt Komisijas 2007. gada 3. oktobra Lēmumu C(2007) 4441, galīgā redakcija, par [EKL] 81. pantā paredzētās procedūras piemērošanu (Lieta COMP/38.710 — Bitumens, Spānija), samazinot naudas soda summu līdz Tiesas ieskatā pienācīgam apmēram;
- piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt apelācijas instancē radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

- 1) **Kļūda tiesību piemērošanā** (LESD 263. panta otrā daļa kopsakarā ar Regulas Nr. 1, ar ko nosaka Eiropas Ekonomikas kopienā lietojamās valodas ⁽¹⁾, 3. pantu). Apelācijas sūdzības iesniedzēja ieskatā, valodu lietošanas kārtības pārkāpums paziņojumā par iebildumiem konkurences lietā ir būtisks procesuālo noteikumu pārkāpums, kura dēļ šajā lietā galu galā pieņemtais nolēmums ir atceļams pat tad, ja ar šo pārkāpumu nav aizskartas uzņēmuma tiesības uz aizstāvību. Tā kā pārsūdzētajā spriedumā nav atcelts apstrīdētais lēmums, kā to bija lūgusi apelācijas sūdzības iesniedzēja, Vispārējā tiesa esot pārkāpusi LESD 263. panta otro daļu kopsakarā ar Regulas Nr. 1, ar ko nosaka Eiropas Ekonomikas kopienā lietojamās valodas, 3. pantu.
- 2) **Būtiska faktu sagrozīšana**, jo spriedumā apgalvots, ka apelācijas sūdzības iesniedzēja esot labprātīgi piekritusi tam, ka paziņojums par iebildumiem tai tiktu iesniegts kādā citā, nevis tās dzimtajā valodā, un ka paziņojuma par iebildumiem noformēšana šajā valodā neesot ietekmējusi tās tiesības uz aizstāvību.
- 3) **Kļūda tiesību piemērošanā (samērīguma principa pārkāpums)**. Spriedumā neesot ņemts vērā, ka impregnēšanas bitumena ražošanas un izplatīšanas darbība atbilda ļoti mazai daļai no apelācijas sūdzības iesniedzējas kā uzņēmumu koncerna kopējā apgrozījuma. Prezumpcijas par mātesuzņēmumu/meitasuzņēmumu piemērošana neliedz piemērot samērīguma principu, kāds tas parasti ticis skaidrots Tiesas judikatūrā (lieta *Parker Pen* ⁽²⁾).
- 4) **Kļūda tiesību piemērošanā** (Padomes 2002. gada 16. decembra Regulas (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā ⁽³⁾ (turpmāk tekstā — "Regula Nr. 1/2003"), 31. pants,

ņemot vērā LESD 261. pantā noteikto). Vispārējā tiesa atteicās izvērtēt, vai ar tās kavēšanos pieņemt pārsūdzēto spriedumu ir pārkāpts saprātīga termiņa ievērošanas princips, un — ņemot vērā LESD 261. pantu — šādi esot pārkāpusi Regulas Nr. 1/2003 31. pantu.

- 5) **Kļūda tiesību piemērošanā** (Eiropas Savienības Pamattiesību hartas ⁽⁴⁾ 41. panta 1. punkts un 47. panta otrā daļa). Vispārējā tiesa noraidīja CEPSA apgalvojumu, ka esot aizskartas tās tiesības tikt tiesātai saprātīgā termiņā, kas ir paredzētas Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 41. panta 1. punktā un 47. panta otrajā daļā, kā arī Eiropas Cilvēktiesību konvencijas 6. panta 1. punktā. Šī tiesvedība ir ilgusi vairāk kā 11 gadus. Procedūra Komisijā ilga 5 gadus, savukārt pašā Vispārējā tiesā notikušajā tiesvedībā no rakstveida posma pabeigšanas līdz mutvārdu posma uzsākšanai ir pagājuši vairāk kā 4 gadi.
- 6) **Kļūda tiesību piemērošanā** (Vispārējās tiesas Reglamenta 87. panta 2. punkts). Vispārējā tiesa piesprieda apelācijas sūdzības iesniedzējai atlīdzināt visus ar prasības atcelt tiesību aktu saistītos tiesāšanās izdevumus, lai gan šajā lietā Komisijas prasījumi Vispārējās tiesas spriedumā arīdzan ir noraidīti. Tāpēc pārsūdzētajā spriedumā neesot ievērota Vispārējās tiesas Reglamenta 87. panta 2. punktā noteiktā tiesāšanās izdevumu izlemšanas kārtība.

⁽¹⁾ OV 1958, 17, 385. lpp.; Īpašais izdevums latviešu valodā, 1. nod., 1. sēj., 3. lpp.

⁽²⁾ Pirmās instances tiesas 1994. gada 14. jūlija spriedums lietā T-77/92 *Parker Pen/Komisija*, *Recueil*, II-549. lpp., 94. un 95. punkts.

⁽³⁾ OV 2003, L 1, 1. lpp.; Īpašais izdevums latviešu valodā, 8. nod., 2. sēj., 205. lpp.

⁽⁴⁾ OV 2000, C 364, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (ceturtā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-378/10 *Masco Corp. u.c./Eiropas Komisija* 2013. gada 27. novembrī iesniedza *Masco Corp.*, *Hansgrohe AG*, *Hansgrohe SA/NV*, *Deutschland Vertriebs GmbH*, *Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH*, *Hansgrohe*, *Hansgrohe BV*, *Hansgrohe SARL*, *Hansgrohe Srl*, *Hüppe GmbH*, *Hüppe GmbH*, *Hüppe Belgium SA (NV)*, *Hüppe BV*

(Lieta C-614/13 P)

(2014/C 24/26)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējas: *Masco Corp.*, *Hansgrohe AG*, *Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH*, *Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH*, *Hansgrohe SA/NV*, *Hansgrohe BV*, *Hansgrohe SARL*, *Hansgrohe Srl*, *Hüppe GmbH*, *Hüppe GmbH*, *Hüppe Belgium SA (NV)*, *Hüppe BV* (pārstāvji — D. Schroeder, advokāts, S. Heinz, advokāte, J. Temple Lang, Solicitor)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzēju prasījumi:

- atcelt Vispārējās tiesas spriedumu lietā T-378/10, ciktāl ar to ir noraidīta to prasība atcelt Komisijas 2010. gada 23. jūnija lēmuma lietā COMP/39092 — Vannas istabu iekārtas un ierīces 1. pantu, ciktāl tajā noteikts, ka apelācijas sūdzības iesniedzējas ir bijušas ilgstošas aizliegtas vienošanās vai saskaņotas darbības dalībnieces “vannas istabu iekārtu un ierīču nozarē”;
- atcelt Komisijas 2010. gada 23. jūnija lēmumu lietā COMP/39092 — Vannas istabu iekārtas un ierīces, ciktāl tajā noteikts, ka apelācijas sūdzības iesniedzējas ir bijušas ilgstošas aizliegtas vienošanās vai saskaņotas darbības dalībnieces “vannas istabu iekārtu un ierīču nozarē”;
- piespriest Komisijai atlīdzināt apelācijas sūdzību iesniedzēju tiesāšanās un citus ar šo lietu saistītos izdevumus un izmaksas un
- noteikt citus pasākumus, ko Tiesa uzskata par atbilstīgiem.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzība ir balstīta uz diviem pamatiem.

Saskaņā ar pirmo pamatu Vispārējā tiesa, konstatējot, ka apelācijas sūdzības iesniedzējas ir piedalījušas saliktā vienotā pārkāpumā attiecībā uz keramikas izstrādājumiem, esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, acīmredzami sagrozot pierādījumus un nepareizi piemērojot juridisku kritēriju.

Saskaņā ar otro pamatu Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, nenorādot piemērotus pamatus saviem secinājumiem.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-495/07 PROAS/Komisija 2013. gada 27. novembrī iesniedza *Productos Asfálticos (PROAS), S.A.*

(Lieta C-616/13 P)

(2014/C 24/27)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Productos Asfálticos (PROAS), S.A.* (pārstāve — *C. Fernández Vicién*, advokāte)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atzīt apelācijas sūdzību par pieņemamu un pamatotu;
- atcelt Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedumu;
- apmierināt pirmajā instancē celto prasību un atcelt Komisijas 2007. gada 3. oktobra Lēmumu lietā COMP/38.710 — Bitumens, Spānija, vai, pakārtoti, samazināt prasītājam piemērotā naudas soda apmēru;
- pakārtoti, atdot lietu atpakaļ, lai Vispārējā tiesa to izskatītu no jauna;
- jebkurā gadījumā piespriest Komisijai atlīdzināt visus gan šajā tiesvedībā, gan Vispārējā tiesā notikušās tiesvedības rezultātā radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

1) Vispārējā tiesa, atbilstoši neierobežotajai kompetencei veikt pārbaudi tiesā neizvērtējama *Productos Asfálticos, S.A.* izvirzītos pamatus saistībā ar soda apmēra noteikšanu, esot pārkāpusi tiesību uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā principu. Šis pārkāpums esot izdarīts konkrēti šādi:

- Vispārējai tiesai sagrozot pamatus, ko *PROAS* izvirzījusi Vispārējā tiesā celtajā prasībā atcelt tiesību aktu;
- Vispārējai tiesai patstāvīgi neizvērtējot piemērotā soda samērīgumu un pamatojumu pārkāpuma seku kontekstā;
- Vispārējai tiesai neizvērtējot, vai Komisija ir ievērojusi vienlīdzīgas attieksmes un tiesiskās noteiktības principus saistībā ar saviem precedentiem;
- faktiski neizvērtējot *PROAS* dalības īpatsvaru pārkāpumā un kļūdaini atsakoties veikt lūgtos procesa organizatoriskos pasākumus;

2) **Vispārējā tiesa**, kļūdaini interpretējama Pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai, piemērojot Regulas Nr. 17⁽¹⁾ 15. panta 2. punktu, **esot pārkāpusi tiesiskās noteiktības un vienlīdzīgas attieksmes principus, kā arī aizskārusi *PROAS* tiesības uz aizstāvību**, proti:

- Vispārējā tiesa esot ļāvusi Komisijai neievērot pašas sagatavotās pamatnostādnes, ļaujot tai naudas soda noteikšanā ņemt vērā pārkāpuma maznozīmīgās sekas;
- Vispārējā tiesa esot aizskārusi *PROAS* tiesības uz aizstāvību, neļaujot tai atspēkot *iuris tantum* prezumpciju, ka karteļiem vienmēr ir sekas;

- 3) **Vispārējā tiesa esot pārkāpusi labas pārvaldības un saprātīga termiņa ievērošanas principus.**
- 4) **Vispārējā tiesa esot pārkāpusi tiesāšanās izdevumu jautājumā piemērojamos principus.**

(¹) Regula Nr. 17. Pirmā Regula par Līguma 85. un 86. panta īstenošanu (OV 1962, 13, 204. lpp.; Īpašais izdevums latviešu valodā, 8. nod., 1. sēj., 3. lpp.).

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā T-496/07 Repsol Lubricantes y Especialidades u.c./Komisija 2013. gada 27. novembrī iesniedza Repsol Lubricantes y Especialidades u.c.

(Lieta C-617/13 P)

(2014/C 24/28)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējas: Repsol Lubricantes y Especialidades, S.A., Repsol Petróleo, S.A. un Repsol, S.A. (pārstāvji — L. Ortiz Blanco, J. L. Buendía Sierra, M. Muñoz de Juan, Á. Givaja Sanz un A. Lamadrid de Pablo, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzēju prasījumi:

- 1) atcelt pārsūdzēto spriedumu, ciktāl tajā:
 - Repsol Petróleo, S.A. un Repsol YPF, S.A. (tagad — Repsol, S.A.) ir sauktas pie atbildības kopīgi un solidāri;
 - aprēķinot naudas sodu, kļūdains ir ņemts vērā 1998.-2002. gada laikposms;
 - Vispārējā tiesa, neizmantojot savu neierobežoto kompetenci veikt pārbaudi tiesā un neievērojot samērīguma principu, ir kļūdains piekritusi Komisijas noteiktajai naudas soda pamatsummai;
- 2) šajā ziņā atcelt apstrīdēto lēmumu;
- 3) izmantojot savu neierobežoto kompetenci, samazināt naudas soda summu līdz Tiesas ieskatā pienācīgam apmēram;
- 4) atzīt, ka Vispārējā tiesā notikusi tiesvedība ir bijusi pārmērīgi un neattaisnoti ilga, aizskarot tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā un lietas objektīvu un savlaicīgu izskatīšanu (Hartas 47. pants un ECPAK 6. pants);
- 5) piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

- 1) Pirmkārt, Repsol norāda, ka ar metodoloģiju, kas spriedumā izmantota, lai novērtētu pierādījumus, kas sniegti, lai apliecinātu meitasuzņēmuma Repsol Lubricantes y Especialidades, S.A. pilnīgu un patiesu komerciālo patstāvīgumu, esot pieļauta kļūda tiesību piemērošanā, vai, pakārtoti, neesot norādīts pamatojums.
- 2) Otrkārt, Repsol uzskata, ka spriedumā esot kļūdaini izprasts 2002. gada paziņojums par iecietību.
- 3) Treškārt, Repsol uzskata, ka spriedumā esot pārkāpti LESD 261. pants un samērīguma princips, Vispārējai tiesai neizpildot savu pienākumu ar neierobežotas kompetences pilnvarām veikt pārbaudi tiesā jautājumā par sodiem konkurences jomā.
- 4) Visbeidzot, Vispārējā tiesa, neizskatījusi lietu savlaicīgi, esot pārkāpusi Eiropas Savienības Pamattiesību hartas (¹) 47. pantu un Eiropas Cilvēktiesību konvencijas 6. pantu.

(¹) OV 2000, C 364, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2013. gada 13. septembra spriedumu lietā T-320/10 Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2013. gada 27. novembrī iesniedza Castel Frères SAS

(Lieta C-622/13 P)

(2014/C 24/29)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Castel Frères SAS (pārstāvji — A. von Mühlendahl, H. Hartwig, advokāti)

Pārējie lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi), Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Vispārējās tiesas 2013. gada 13. septembra spriedumu lietā T-320/10;
- noraidīt Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell celto prasību atcelt ITSB Apelāciju otrās padomes 2010. gada 4. maija lēmumu lietā R 962/2009-2;

— piespriest ITSB un otrai lietas dalībnieci atlīdzināt tiesvedības Vispārējā tiesā un Tiesā radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasītāja apgalvo, ka Vispārējā tiesa, noraidot prasītājas prasījumu, lai prasības pieteikums Vispārējā tiesā tiktu noraidīts kā nepieņemams “tiesību ļaunprātīgas izmantošanas” dēļ, ko veikusi otra lietas dalībniece, esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā. Prasītājas prasījums ir balstīts uz pierādījumu sagrozīšanu. Prasība ir arī balstīta uz tiesību ļaunprātīgas izmantošanas ietekmes nepareizu interpretāciju procedūrās Eiropas Savienības

iestādēs. Prasība tāpat ir balstīta uz to, ka, tā kā Vispārējā tiesa nav norādījusi pamatus prasītājas prasības noraidīšanai, nav norādīti šī lēmuma pamati.

Prasītāja tālāk apgalvo, ka Vispārējā tiesa esot pārkāpusi Regulas par Kopienas preču zīmi⁽¹⁾ 7. panta 1. punkta c) apakšpunktu, jo tā esot piemērojusi kļūdainus kritērijus, atzīstot prasītājas preču zīmes reģistrāciju par neatbilstošu.

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi, OV, L 78, 1. lpp.

VISPĀRĒJĀ TIESA

Vispārējās tiesas 2013. gada 5. decembra spriedums —
Grebenšikova/ITSB — Volvo Trademark (“SOLVO”)

(Lieta T-394/10) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “SOLVO” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “VOLVO” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespējas neesamība — Apzīmējumu līdzības neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2014/C 24/30)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Jeļena Grebenšikova [*Elena Grebenšikova*] (Sanktpēterburga, Krievija) (pārstāvis — M. Björkenfeldt, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: *Volvo Trademark Holding AB* (Gēteborga, Zviedrija) (pārstāvji — sākotnēji T. Dolde, V. von Bomhard un A. Renck, advokāti, vēlāk V. von Bomhard, A. Renck un I. Fowler, solicitor)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 9. jūnija lēmumu lietā R 861/2010–1 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Volvo Trademark Holding AB* un Jeļenu Grebenšikovu

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 9. jūnija lēmumu lietā R 861/2010-1;
- 2) ITSB sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina divas trešdaļas no Jeļenas Grebenšikovas tiesāšanās izdevumiem;
- 3) *Volvo Trademark Holding AB* sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina vienu trešdaļu no Jeļenas Grebenšikovas tiesāšanās izdevumiem.

⁽¹⁾ OV C 301, 6.11.2010.

Vispārējās tiesas 2013. gada 4. decembra spriedums —
ETF/Schuerings

(Lieta T-107/11 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Civildienests — Pagaidu darbinieki — Uz nenoteiktu laiku noslēgts līgums — Lēmums izbeigt līgumu — Civildienesta tiesas kompetence — Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. un 47. pants — Rūpības pienākums — Dienesta interešu jēdziens — Aizliegums pārsniegt prasījuma robežas — Tiesības uz aizstāvību)

(2014/C 24/31)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Eiropas Izglītības fonds (ETF) (pārstāve — L. Levi, advokāte)

Atbildētāja apelācijā: *Gisela Schuerings* (pārstāvis — N. Lhoest, advokāts)

Personas, kas iestājušās lietā apelācijas sūdzības iesniedzēja atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un D. Martin); Eiropas zāļu aģentūra (EMA) (pārstāvji — sākotnēji V. Salvatore, pēc tam — T. Jabłoński); Eiropas Vides aģentūra (EVA) (pārstāvis — O. Cornu); Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (EASA) (pārstāvis — P. Goudou, advokāts); Eiropas Tiklu un informācijas drošības aģentūra (ENISA) (pārstāvis — E. Maurage); Eiropas Savienības iestāžu Tulkotāņu centrs (CdT) (pārstāvji — J. Rikkert un M. Garnier); Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC) (pārstāvis — M. Sprenger); Eiropas Ķimikāliju aģentūra (ECHA) (pārstāvis — M. Heikkilä) un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA) (pārstāvis — D. Detken)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2010. gada 9. decembra spriedumu lietā F-87/08 *Schuerings/ETF* (Krājumā vēl nav publicēts), ar ko tiek lūgts šo spriedumu atcelt

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2010. gada 9. decembra spriedumu lietā F-87/08 *Schuerings/ETF*, ar kuru tika atcelts Eiropas Izglītības fonda (ETF) 2007. gada 23. oktobra lēmums izbeigt uz nenoteiktu laiku noslēgto darba līgumu ar pagaidu darbinieci *Gisela Schuerings* un līdz ar to viņas prasība par zaudējumu atlīdzību tika noraidīta kā priekšlaicīga;

- 2) pārējā daļā apelācijas sūdzību noraidīt;
- 3) lietu nosūtīt Civildienesta tiesai atkārtotai izskatīšanai;
- 4) lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

(¹) OV C 139, 7.5.2011.

**Vispārējās tiesas 2013. gada 4. decembra spriedums —
ETF/Michel**

(Lieta T-108/11 P) (¹)

(Apelācija — Civildienests — Pagaidu darbinieki — Uz nenoteiktu laiku noslēgts līgums — Lēmums izbeigt līgumu — Civildienesta tiesas kompetence — Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. un 47. pants — Rūpības pienākums — Dienesta interešu jēdziens — Aizliegums pārsniegt prasījuma robežas — Tiesības uz aizstāvību)

(2014/C 24/32)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Eiropas Izglītības fonds (ETF) (pārstāve — L. Levi, advokāte)

Atbildētājs apelācijā: Gustave Michel, kas ir Monique Vandeuren tiesību pārņēmējs (pārstāvis — N. Lhoëst, advokāts)

Personas, kas iestājušās lietā apelācijas sūdzības iesniedzēja atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un D. Martin); Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs (CdT) (pārstāvji — J. Rikkert un M. Garnier); Eiropas Ķimikāliju aģentūra (ECHA) (pārstāvis — M. Heikkilä); Eiropas zāļu aģentūra (EMA) (pārstāvji — sākotnēji V. Salvatore, pēc tam — T. Jabłoński); Eiropas Vides aģentūra (EVA) (pārstāvis — O. Cornu); Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (EASA) (pārstāvis — P. Goudou) un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA) (pārstāvis — D. Detken)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2010. gada 9. decembra spriedumu lietā F-88/08 Vandeuren/ETF (Krājumā vēl nav publicēts), ar ko tiek lūgts šo spriedumu atcelt

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2010. gada 9. decembra spriedumu lietā F-88/08 Vandeuren/ETF, ar kuru tika atcelts Eiropas Izglītības fonda (ETF) 2007. gada 23. oktobra lēmums izbeigt uz nenoteiktu laiku noslēgto darba līgumu ar pagaidu darbinieci Monique Vandeuren un līdz ar to viņas prasība par zaudējumu atlīdzību tika noraidīta kā priekšlaicīga;
- 2) pārējā daļā apelācijas sūdzību noraidīt;
- 3) lietu nosūtīt Civildienesta tiesai atkārtotai izskatīšanai;
- 4) lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

(¹) OV C 139, 7.5.2011.

**Vispārējās tiesas 2013. gada 3. decembra spriedums —
JAS/Komisija**

(Lieta T-573/11) (¹)

(Muitas savienība — Zilo džinsa bikšu imports — Krāpšana — Ievedmuitas nodokļa pēcmuitošanas piedziņa — Regulas (EEK) Nr. 1430/79 13. pants — Muitas kodeksa 239. pants — Pieteikums par ievedmuitas nodokļa atlaišanu — Īpašas situācijas esamība — Taisnīguma klauzula — Komisijas lēmums)

(2014/C 24/33)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: JAS Jet Air Service France (JAS) (Mesnil-Amelot, Francija) (pārstāvji — T. Gallois un E. Dereviankine, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B.-R. Killmann, L. Keppenme un C. Soulay)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2011. gada 5. augusta lēmumu, ar kuru īpašā situācijā ir konstatēts, ka nav pamatota ievedmuitas nodokļa atlaišana (lieta REM 01/2008)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;

2) *JAS Jet Air Service France (JAS) sedz savus un atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.*

(¹) OV C 25, 28.1.2012.

Vispārējās tiesas 2013. gada 5. decembra spriedums — Olive Line International/ITSB — Carapelli Firenze (“Maestro de Oliva”)

(Lieta T-4/12) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Starptautiska reģistrācija, ko attiecinā uz Eiropas Kopienas — Grafiska preču zīme “Maestro de Oliva” — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “MAESTRO” — Agrākas preču zīmes faktiskā izmantošana — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 15. panta 1. punkta a) apakšpunkts)

(2014/C 24/34)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Olive Line International, SL (Madrīde, Spānija) (pārstāvis — M. Aznar Alonso, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — O. Mondéjar Ortuño)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Carapelli Firenze SpA (Tavarnelle Val di Pesa, Itālija)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2011. gada 21. septembra lēmumu lietā R 1612/2010-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp Carapelli Firenze, SpA un Olive Line International, SL

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Olive Line International, SL atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 89, 24.3.2012.

Vispārējās tiesas 2013. gada 6. decembra spriedums — Premiere Polish/ITSB — Donau Kanol (“ECOFORCE”)

(Lieta T-361/12) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “ECOFORCE” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “ECO FORTE” — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2014/C 24/35)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Premiere Polish Co., Ltd (Cheltenham, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — C. Jones un M. Carter, solīcitors)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — I. Harrington)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Donau Kanol GmbH & Co. KG (Ried im Traunkreis, Austrija)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtais padomes 2012. gada 8. jūnija lēmumu lietā R 851/2011-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp Donau Kanol GmbH & Co. KG un Premiere Polish Co. Ltd

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Premiere Polish Co. Ltd atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 319, 20.10.2012.

Vispārējās tiesas 2013. gada 6. decembra spriedums — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/ITSB (“VALORES DE FUTURO”)

(Lieta T-428/12) (¹)

(Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “VALORES DE FUTURO” reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamats — Atšķirtspējas neesamība — Aprakstošs raksturs — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts)

(2014/C 24/36)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Spānija) (pārstāvji — J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa un N. González-Alberto Rodríguez, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — V. Melgar)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2012. gada 4. jūlija lēmumu lietā R 2299/2011–2 attiecībā uz vārdiska apzīmējuma “VALORES DE FUTURO” kā Kopienas preču zīmes reģistrāciju

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 366, 24.11.2012.

Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2013. gada 27. novembra rīkojums — Oikonomopoulos/Komisija

(Lieta T-483/13 R)

(Pagaidu noregulējums — OLAF virzīta izmeklēšana — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Finansiāli zaudējumi un morālais kaitējums, kas, kā apgalvots, ir nodarīts prasītājam — Pieteikums par pagaidu pasākumu noteikšanu — Nepieņemamība — Steidzamības neesamība)

(2014/C 24/37)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Athanassios Oikonomopoulos (Atēnas, Grieķija) (pārstāvji — N. Korogiannakis un I. Zarzoura, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Baquero Cruz un A. Sauka)

Priekšmets

Pieteikums par pagaidu pasākumu noteikšanu, kas iesniegts saistībā ar prasību par zaudējumu atlīdzību, lai saņemtu atlīdzību par kaitējumu, kas esot nodarīts prasītāja profesionālajai darbībai un reputācijai pēc dažām apgalvoti prettiesiskām Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (OLAF) darbībām saistībā tās darbinieku virzīto izmeklēšanu

Rezolutīvā daļa:

- 1) pieteikumu par pagaidu noregulējumu noraidīt;
- 2) lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

Prasība, kas celta 2013. gada 27. septembrī — Izsāk un Dabis/Komisija

(Lieta T-529/13)

(2014/C 24/38)

Tiesvedības valoda — ungāru

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Balázs-Árpád Izsák (Marosvásárhely, Rumānija) un Attila Dabis (Budapešta, Ungārija) (pārstāve — J. Tordáné Petneházy, advokāte)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītāju prasījumi:

— atcelt Eiropas Komisijas 2013. gada 25. jūlija Lēmumu C(2013) 4975, galīgā redakcija, ar kuru atteikts pieteikums reģistrēt pilsoņu iniciatīvu “Kohēzijas politika reģionu vienlīdzībai un reģionālo kultūru ilgtspējai”;

— piespriest Komisijai pierēģistrēt iepriekš minēto iniciatīvu un veikt visus vajadzīgos juridiskos pasākumus;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāji izvirza šādus pamatus.

1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots Regulas (ES) Nr. 211/2011 (¹) 4. panta 2. punkta pārkāpums

— Saistībā ar pirmo pamatu prasītāji norāda, ka to priekšlikums atbilst visiem nepieciešamajiem reģistrācijas nosacījumiem. Prasītāji turklāt uzskata par nepamatotu Komisijas apgalvojumu, ka ierosinātā iniciatīva acīmredzami ir ārpus Komisijas pilnvarām, saskaņā ar kurām tā var iesniegt Savienības tiesību akta priekšlikumu Līgumu īstenošanai. Prasītāji uzskata, ka iniciatīvas priekšlikums ietilpst LESD 4. panta 2. punkta c) apakšpunktā norādītajā kompetenču jomā (ekonomiskā, sociālā un teritoriālā kohēzija).

2) Ar otro pamatu tiek apgalvots LESD 174. panta trešās daļas pārkāpums

— Saistībā ar šo pamatu prasītāji apgalvo, ka LESD 174. panta trešajā daļā iekļautais nelabvēlīgo apstākļu saraksts, kuru dēļ reģionam obligāti ir jāvelta īpaša uzmanība, nav ierobežojošs (izsmelošs), pretēji tam, ko apgalvo Komisija, bet gan orientējošs (ilustratīvs).

- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots LESD 174. panta un Regulas (EK) Nr. 1059/2003 ⁽²⁾ pārkāpums

— Prasītāji turklāt uzskata, ka reģioni ar nacionālām, etniskām, kultūras, reliģijas vai lingvistiskām īpatnībām katrā ziņā ietilpst LESD 174. pantā norādīto Savienības kohēzijas politikas “attiecīgo reģionu” kategorijā, jo saskaņā ar Savienības atvasinātajām tiesībām kultūra ir būtisks teritoriālās, sociālās un ekonomiskās kohēzijas elements. To apliecina Regulas Nr. 1059/2003 3. panta 5. punkts, kā arī šīs pašas regulas preambulas 10. apsvērums.

- 4) Ar ceturto pamatu tiek apgalvots Regulas Nr. 211/2011 4. panta 1. punkta, kā arī LESD 167. panta pārkāpums

— Prasītāji norāda, ka organizētājiem, pretēji Komisijas apgalvotajam, nav jānorāda tiesību akta priekšlikuma juridiskais pamats, bet gan, saskaņā ar Regulas Nr. 211/2011 4. panta 1. punktu, ir jānorāda Līgumu noteikumi, kurus tie uzskata par būtiskiem ierosinātajai darbībai. Turklāt atbilstoši LESD 167. panta noteikumiem Savienība veicina dalībvalstu kultūru uzplaukumu, respektējot to nacionālās un reģionālās atšķirības.

- 5) Ar piekto pamatu tiek apgalvots LESD 19. panta 1. punkta pārkāpums

— Prasītāji uzskata, ka Komisija kļūdaini apstrīdētajā lēmumā apgalvo, ka, lai gan Savienības iestādēm ir pienākums respektēt tās kultūras un lingvistiskās dažādības bagātību un izvairīties no jebkādas minoritāšu diskriminācijas, neviena no tās tiesību normām tomēr nav juridiskais pamats nekādām minēto iestāžu darbībām. Prasītāji uzskata, ka šis apgalvojums tostarp ir pretunā LESD 19. panta 1. punktam.

- 6) Ar sesto pamatu tiek apgalvots LESD 174. panta otrās daļas pārkāpums

— Prasītāji uzskata, ka Komisija nepareizi saprot iniciatīvu, apgalvojot, ka minoritāšu situācijas uzlabošanu nevar uzskatīt par tādu, kas veicina atšķirību starp dažādu reģionu attīstības līmeņiem un atsevišķu reģionu atpalcības mazināšanu LESD 174. panta otrās daļas izpratnē. Prasītāji norāda, ka organizētāji nav ierosinājuši uzlabot nacionālo minoritāšu situāciju, bet gan panākt, lai Savienības kohēzijas politika nevarētu tikt īstenota, iznīcinot vai samazinot nacionālās, lingvistiskas un kulturālās reģionu īpatnības, un ka Savienības instrumenti un

ekonomiskie mērķi nevar kļūt par tādas politikas — pat netiešiem — instrumentiem, kas ir vērsti pret minoritātēm.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regula (ES) Nr. 211/2011 par pilsoņu iniciatīvu (OV L 65, 1. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. maija Regula (EK) Nr. 1059/2003 par kopējas statistiski teritoriālo vienību klasifikācijas (NUTS) izveidi (OV L 154, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2013. gada 16. oktobrī — Ungārija/ Komisija

(Lieta T-554/13)

(2014/C 24/39)

Tiesvedības valoda — ungāru

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Ungārija (pārstāvji — M. Z. Fehér un K. Szijjártó)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Komisijas 2013. gada 6. augusta Īstenošanas lēmumu C(2013) 5029, galīgā redakcija, par ražotāju organizācijām saistībā ar Ungārijā 2010. gadā īstenotajām darbības programmām sniegtā valsts finansiālā atbalsta daļēju atmaksāšanu;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja norāda, ka Komisija, noteikdama apmēru, kādā Ungārijai ir daļēji atmaksājams 2010. gadā augļu un dārzeņu nozarē strādājošajām ražotāju organizācijām sniegtais valsts finansiālais atbalsts, neievērojot piemērojamās Savienības tiesību normas, esot pārkāpusi savas pilnvaras.

Prasītāja uzskata, ka Savienības tiesībās neesot paredzēta iespēja, ka Komisija, lemjot par Kopienas daļēji atmaksājamo valsts finansiālo atbalstu, kas atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾ 103.e pantam sniegts augļu un dārzeņu nozarē strādājošajām ražotāju organizācijām, piekristu atmaksāt tikai tās summas, kuras Ungārija savā valsts atbalsta sniegšanas atļaujas pieteikumā norādījusi kā “aplēstas” jeb “paredzamas”.

Prasītāja uzskata, ka Komisijas atļauja valsts atbalstam saskaņā ar Regulas Nr. 1234/2007 103.e pantu attiecoties uz šā atbalsta sniegšanu, taču nenozīmē, ka Komisija noteiktu augstāko apmēru, kādā šis atbalsts var tikt sniegts. Šāds augstākais apmērs, pēc prasītājas domām, esot skaidri paredzēts Regulā Nr. 1234/2007, kurā ir noteikts, ka valsts atbalsts nedrīkst pārsniegt 80 % no biedru vai ražotāju organizāciju finansiālajiem ieguldījumiem darbības fondos. Noteikumos par to, kā valstu atbalstu daļēji atmaksā Kopiena, Komisijai arī dzan neesot ļauts, piekrītot šai daļējai atmaksai, noteikt, ka atmaksas augstākais apmērs ir summa, ko dalībvalsts savā pieteikumā atļaujas saņemšanai ir paziņojusi Komisijai vai nu kā atbalsta kopsummu, vai noteiktām ražotāju organizācijām paredzētā atbalsta summu, vēl jo vairāk tad, ja minētajā paziņojumā Ungārijas valdība šīs summas ir norādījusi kā tikai plānotas jeb aplēstas.

Turklāt prasītāja apgalvo, ka Komisija esot tiesīga pārliecināties, vai patiesi sniegtais atbalsts nav pārsniedzis iepriekš minēto 80 % augstāko apmēru un vai prasītā atmaksā nepārsniedz 60 % no sniegtā atbalsta, bet ne noteikt pieteikumā atļaujas saņemšanai norādītās summas kā augstāko apmēru, kādā veicama atmaksā, īpaši tad, ja šajā pieteikumā ir uzsvērts, ka norādītās ziņas ir provizoriskas jeb aplēstas. Ja kādu iemeslu dēļ gada gaitā kādai ražotāju organizācijai sniegtā valsts atbalsta summa mainās, Kopienai daļējā atmaksā esot jāveic faktiski samaksātajā apmērā, ja vien ir izpildītas Savienības tiesībās šajā ziņā izvirzītās prasības.

(¹) Padomes 2007. gada 22. oktobra Regula (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (OV L 299, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2013. gada 24. oktobrī — FSA/ITSB — Motokit Veículos e Acessórios (“FSA K-FORCE”)

(Lieta T-558/13)

(2014/C 24/40)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: FSA Srl (Busnago, Itālija) (pārstāvji — M. Locatelli un M. Cartella, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece: Motokit Veículos e Acessórios, SA (Vagos, Portugāle)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2013. gada 5. augusta lēmumu lietā R 436/2012-2;

— piespriest vārdiskas preču zīmes “FSA K-FORCE” reģistrāciju;

— piespriest atbildētājam un personai, kas iestājusies lietā, atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēta Kopienas preču zīme, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: vārdiska preču zīme “FSA K-FORCE” — Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 9 191 909

Kopienas preču zīmes īpašniece: prasītāja

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu: otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: pamatojums ir balstīts uz Regulas par Kopienas preču zīmi 53. panta 1. punkta a) apakšpunktu, to lasot kopā ar Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunktu

Anulēšanas nodaļas lēmums: atzīt Kopienas preču zīmes reģistrāciju par spēkā neesošu

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas preču zīmi 53. panta 1. punkta a) apakšpunkta, lasot to kopā ar Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunktu un 75. pantu, pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 25. oktobrī — Giovanni Cosmetics/ITSB — Vasconcelos & Gonçalves (“GIOVANNI GALLI”)

(Lieta T-559/13)

(2014/C 24/41)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Giovanni Cosmetics, Inc. (Rancho Dominguez, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — J. van den Berg un M. Meddens-Bakker, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece: Vasconcelos & Gonçalves, SA (Lisabona, Portugāle)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2013. gada 13. augusta lēmumu lietā R 1189/2012-2;
- piespriet noraidīt Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu Nr. 9 232 471;
- piespriet atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kas ietver vārdiskus elementus "GIOVANNI GALLI", attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 3., 14. un 18. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 232 471

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas vārdiskas preču zīmes "GIOVANNI" reģistrācija Nr. 2 404 283 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 3. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: noraidīt iebildumus pilnībā

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 29. oktobrī — Sharp/ITSB ("BIG PAD")

(Lieta T-567/13)

(2014/C 24/42)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Sharp KK (Osaka, Japāna) (pārstāvji — G. Macias Bonilla, G. Marín Raigal, P. López Ronda un E. Armero, lawyers)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2013. gada 5. augusta lēmumu lietā R 2131/2012-2;

- piespriet atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kas ietver vārdiskus elementus "BIG PAD", attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 10 887 231

Pārbaudītāja lēmums: Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas preču zīmi 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 7. panta 1. punkta c) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 28. oktobrī — Bimbo/ITSB — Cafe' do Brasil ("KIMBO")

(Lieta T-568/13)

(2014/C 24/43)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Bimbo, SA (Barselona, Spānija) (pārstāvis — N. Fernández Fernández-Pacheco, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, Itālija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2013. gada 28. augusta lēmumu lietās R 636/2012-4 un R 608/2012-4;
- piespriet personai, kas iestājusies lietā, atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "KIMBO" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 11., 21., 30., 32. un 43. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 3 420 973

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Spānijas preču zīmes Nr. 291 655, Nr. 451 559 un Nr. 2 244 563

Iebildumu nodaļas lēmums: daļēji noraidīt iebildumus

Apelāciju padomes lēmums: noraidīt apelācijas sūdzību

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 5. punkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 28. oktobrī — Bimbo/ITSB — Cafe' do Brasil ("Caffè KIMBO Espresso Napoletano")

(Lieta T-569/13)

(2014/C 24/44)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Bimbo, SA (Barselona, Spānija) (pārstāvis — N. Fernández Fernández-Pacheco, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece: Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, Itālija)

Prasītājas prasījumi

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2013. gada 29. augusta lēmumu lietā R 1561/2012-4;

— piespriest personai, kas iestājusies lietā, atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme sarkanā, zelta, baltā un melnā krāsā, kas ietver vārdiskus elementus "Caffè KIMBO Espresso Napoletano", attiecībā uz tādu preču un pakalpojumu klāstu, kuri ietilpst 30., 32. un 43. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 4 037 933

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Spānijas vārdiska preču zīme Nr. 291 655 "BIMBO" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 30. klasē, un agrāka Spānijā plaši pazīstama preču zīme "BIMBO" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 30. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: daļēji noraidīt iebildumus

Apelāciju padomes lēmums: noraidīt apelācijas sūdzību

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 5. punkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 30. oktobrī — Verus/ITSB — Joie International ("MIRUS")

(Lieta T-576/13)

(2014/C 24/45)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Verus Eood (Sofia, Bulgārija) (pārstāvis — C. Röhl, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece: Joie International Co. Ltd (Honkonga, Ķīna)

Prasītājas prasījumi:

— grozīt Apelāciju piektās padomes 2013. gada 23. augusta lēmumu lietā R 715/2012-5 tādejādi, ka iebildumi tiek pilnībā apmierināti un Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9599416 noraidīts;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: Joie International Co. Ltd

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "MIRUS" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 12. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9599416

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Vācijas vārdiska preču zīme "MIRUS" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 12., 25. un 28. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas apstrīdēto lēmumu atcelt un iebildumus noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Apelāciju padomes lēmums: atcelt apstrīdēto lēmumu un noraidīt pieteikumu par spēkā neesamības atzīšanu

Izvirzītie pamati: RKPZ 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 75. panta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 30. oktobrī — Zehnder/ITSB — UAB “Amalva” (“komfovent”)

(Lieta T-577/13)

(2014/C 24/46)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Zehnder Verkaufs- und Verwaltungs-AG (Gränichen, Šveice) (pārstāvis — J. Krenzel, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: UAB “Amalva” (Viļņa, Lietuva)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2013. gada 29. augusta lēmumu lietā R 255/2012-4;

— piespriest pārējiem lietas dalībniekiem atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēta Kopienas preču zīme, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: grafiska melnbalta preču zīme, kas ietver vārdisku elementu “komfovent”, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 11. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 4 635 272

Kopienas preču zīmes īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu: prasītāja

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: Regulas par Kopienas preču zīmi (RKPZ) 53. panta 1. punkta a) apakšpunktā norādītais pamatojums kopsakarā ar RKPZ 8. panta 1. punkta b) apakšpunktā norādīto pamatojumu

Anulēšanas nodaļas lēmums: atzīt apstrīdēto Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu

Prasība, kas celta 2013. gada 4. novembrī — Royal County of Berkshire Polo Club/ITSB — Lifestyle Equities (“Royal County of Berkshire POLO CLUB”)

(Lieta T-581/13)

(2014/C 24/47)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: The Royal County of Berkshire Polo Club Ltd (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvis — J. Maitland-Walker, Solicitor)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Lifestyle Equities CV (Amsterdama, Nīderlande)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2013. gada 25. jūlija lēmumu lietā R 1374/2012-2;

— atlīdzināt prasītājai tiesāšanās izdevumus šajā tiesvedībā un procesā Apelāciju padomē radušos izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska precu zīme, kas ietver vārdiskus elementus “Royal County of Berkshire POLO CLUB”, attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 14., 16., 18., 25. un 28. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 642 621

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa Apelāciju padomē dalībniece

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: reģistrētas Kopienas precu zīmes Nr. 8 456 469, Nr. 5 482 484, Nr. 532 895 un Nr. 364 257

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus pilnībā noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apstrīdēto lēmumu daļēji atcelt

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 8. novembrī — H.P. Gauff Ingenieure/ITSB — Gauff (“Gauff JBG Ingenieure”)

(Lieta T-585/13)

(2014/C 24/48)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: H.P. Gauff Ingenieure GmbH & Co. KG — JBG (Nürnberg, Vācija) (pārstāvis — G. Schneider-Rothhaar, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Gauff GmbH & Co. Engineering KG (Nürnberg, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt apstrīdēto ITSB Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 5. septembra lēmumu lietā R 596/2013-1;
- nodot lietu atpakaļ ITSB ar aicinājumu nodrošināt *restitutio in integrum*;
- piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, kā arī izdevumus, kas radušies procesā Apelāciju padomē.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kas ietver vārdiskus elementus “Gauff JBG Ingenieure”, attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 11., 19., 36., 37., 39., 40., 41. un 42. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 992 967

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Gauff GmbH & Co. Engineering KG

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Vācijas vārdiska preču zīme un Kopienas vārdiska preču zīme “Gauff”, kā arī Vācijas grafiska preču zīme un Kopienas grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu “GAUFF”, attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 16., 35., 36., 37., 39., 40., 41., 42. un 44. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus daļēji apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: pieteikumu par *restitutio in integrum* noraidīt un apelācijas sūdzību noraidīt kā nepieņemamu

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 81. panta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 8. novembrī — H.P. Gauff Ingenieure/ITSB — Gauff (“Gauff THE ENGINEERS WITH THE BROADER VIEW”)

(Lieta T-586/13)

(2014/C 24/49)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: H.P. Gauff Ingenieure GmbH & Co. KG — JBG (Nürnberg, Vācija) (pārstāvis — G. Schneider-Rothhaar, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Gauff GmbH & Co. Engineering KG (Nürnberg, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt apstrīdēto ITSB Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 5. septembra lēmumu lietā R 118/2013-1;
- nodot lietu atpakaļ ITSB ar aicinājumu nodrošināt *restitutio in integrum*;
- piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, kā arī izdevumus, kas radušies procesā Apelāciju padomē.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kas ietver vārdiskus elementus “Gauff THE ENGINEERS WITH THE BROADER VIEW”, attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 11., 19., 36., 37., 39., 40., 41. un 42. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 10 028 082

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Gauff GmbH & Co. Engineering KG

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Vācijas un Kopienas vārdiska preču zīme "GAUFF", kā arī Vācijas un Kopienas grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu "GAUFF", attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 16., 35., 36., 37., 39., 40., 41., 42. un 44. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus daļēji apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: pieteikumu par *restitutio in integrum* noraidīt un apelācijas sūdzību noraidīt kā nepieņemamu

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 81. panta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 4. novembrī — Schwerdt/ITSB — Iberamigo ("cat&clean")

(Lieta T-587/13)

(2014/C 24/50)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Miriam Schwerdt (Porta-Westfalica, Vācija) (pārstāvis — K. Kruse, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Iberamigo, SA (Rubi, Spānija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt atbildētāja Apelāciju ceturtnās padomes 2013. gada 3. septembra lēmumu lietā R 1799/2012-4;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme dažādās krāsās, kas ietver kaķa attēlu un vārdiskus elementus "cat&clean", attiecībā uz precēm, kas ietilpst 31. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 612 301

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Iberamigo, SA

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Spānijas vārdiska preču zīme "CLEAN CAT" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 31. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta, kā arī Līguma par Eiropas Savienības darbību 29. un nākamo pantu pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 7. novembrī — Deutsche Rockwool Mineralwoll/ITSB — A. Weber ("JETROC")

(Lieta T-588/13)

(2014/C 24/51)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Vācija) (pārstāvis — J. Krenzel, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: A. Weber SA (Rouling, Francija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2013. gada 28. augusta lēmumu lietā R 257/2013-2;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēta Kopienas preču zīme, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: vārdiska preču zīme "JETROC" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 1., 17. un 19. klasē — starptautiska reģistrācija Nr. 940 180, ko attiecina uz Eiropas Savienību

Kopienas preču zīmes īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu: prasītāja

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: sajaukšanas iespēja atbilstoši Regulas par Kopienas preču zīmi (RKPZ) 53. panta 1. punkta a) apakšpunktam kopsakarā ar RKPZ 8. panta 1. punkta b) apakšpunktu

Anulēšanas nodaļas lēmums: noraidīt pieteikumu par spēkā neesamības atzīšanu

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: RKPZ 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus daļēji apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 11. novembrī — Ratioparts-Ersatzteile/ITSB — Norwood Industries (“NORTHWOOD professional forest equipment”)

(Lieta T-592/13)

(2014/C 24/52)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Ratioparts-Ersatzteile-Vertriebs GmbH (Euskirchen, Vācija) (pārstāvis — M. Koch, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Norwood Industries (Kilworthy, Kanāda)

Prasītājas prasījumi:

— grozīt Apelāciju otrās padomes 2013. gada 28. augusta lēmumu lietā R 356/2013-2 tādējādi, ka pilnība tiek noraidīti iebildumi Nr. B1771461;

— piespriest iebildumu iesniedzējai atlīdzināt izdevumus procesā Iebildumu nodaļā un otrai procesa Apelāciju padomē dalībniecei atlīdzināt izdevumus Apelāciju padomē.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kas ietver vārdiskus elementus “NORTHWOOD professional forest equipment”, attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 8., 9., 20., 25. un 35. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 412 776

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Norwood Industries

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas vārdiska preču zīme “NORWOOD” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 7. klasē

Prasība, kas celta 2013. gada 14. novembrī — Sanctuary Brands/ITSB — Richter International (“TAILORBYRD”)

(Lieta T-594/13)

(2014/C 24/53)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Sanctuary Brands LLC (New Canaan, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — B. Brandreth, Barrister)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Richter International Ltd (Scarborough, Kanāda)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 7. augusta lēmumu lietā R 1625/2012-1;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “TAILORBYRD” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 25. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 325 507

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: neregistrēta grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu “TAILORBYRD”, neregistrēta vārdiska preču zīme un tirdzniecības nosaukums “TAILORBYRD” un sabiedrības nosaukums “Tailorbyrd, LLC”, ko izmanto tirdzniecībā Apvienotajā Karalistē attiecībā uz “apgērbiem, krekliem”

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 4. punkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 18. novembrī — Calida/ITSB — Quanzhou Green Garments (“dadida”)

(Lieta T-597/13)

(2014/C 24/54)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Calida Holding AG (Sursee, Šveice) (pārstāvji — R. Kaase un H. Dirksmeier, lawyers)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Quanzhou Green Garments Co. Ltd (Quanzhou, Ķīna)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2013. gada 16. septembra lēmumu lietā R 1190/2012-4;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēta Kopienas preču zīme, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: grafiskas preču zīmes, kas ietver vārdisku elementu “dadida”, starptautiskā reģistrācija, kas aptver arī Eiropas Savienību, saistībā ar precēm, kas ietilpst 25. klasē

Kopienas preču zīmes īpašniece: otra procesa Apelāciju padomē dalībniece

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu: prasītāja

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: relatīvie atteikuma pamati atbilstoši Regulas par Kopienas preču zīmi 53. panta 1. punkta a) apakšpunktam, lasot to kopā ar 8. panta 1. punkta b) apakšpunktu

Anulēšanas nodaļas lēmums: pieteikumu par spēkā neesamības atzīšanu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 15. novembrī — Sanctuary Brands/ITSB — Richter International (“TAILORBYRD”)

(Lieta T-598/13)

(2014/C 24/55)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Sanctuary Brands LLC (New Canaan, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — B. Brandreth, Barrister)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Richter International Ltd (Scarborough, Kanāda)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 7. augusta lēmumu lietā R 1115/2012-1;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu “TAILORBYRD”, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 25. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 325 549

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: neregistrēta grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu “TAILORBYRD”, neregistrēta vārdiska preču zīme un tirdzniecības nosaukums “TAILORBYRD”, un sabiedrības nosaukums “Tailorbyrd, LLC”, kas Apvienotajā Karalistē ir tikuši izmantoti tirdzniecībā attiecībā uz “apģērbiem, krekliem”

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Kopienas Preču zīmju regulas 8. panta 4. punkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 12. novembrī — Wilo/ITSB (“Pioneering for You”)

(Lieta T-601/13)

(2014/C 24/56)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Wilo SE (Dortmund, Vācija) (pārstāvis — B. Schneiders, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju padomes 2013. gada 11. septembra lēmumu lietā R 555/2013-4;

— piespriest Iekšējā tirgus saskaņošanas birojam (preču zīmes, paraugi un modeļi) atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “Pioneering for You” attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 7., 9., 11., 37. un 42. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 11 065 588

Pārbaudītāja lēmums: reģistrācijas pieteikumu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 14. novembrī — Léon Van Parys/Komisija

(Lieta T-603/13)

(2014/C 24/57)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Firma Léon Van Parys NV (Antverpene, Beļģija) (pārstāvji —P. Vlaemminck, B. Van Vooren un R. Verbeke, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītājas prasījumi:

— atzīt par spēkā neesošu Komisijas vēstuli, ar ko tā *Belgische Administratie der Douane en Accijnzen* (Beļģijas muitas un akcīzes nodokļa pārvalde) pamatojoties uz Regulas (EEK) Nr. 2454/93 907. pantu lūdz sniegt papildu informāciju, kā arī Eiropas Komisijas 2013. gada 16. septembra vēstuli, ar ko tā *Firma Léon Van Parys* informē par šo pieprasījumu un Regulas (EEK) Nr. 2454/93 907. pantā noteiktā lēmuma pieņemšanas termiņa apturēšanu;

— atzīt, ka Regulas (EEK) Nr. 2454/93 909. panta sekas atbilstoši Vispārējās tiesas 2013. gada 19. marta spriedumam lietā T-324/10 REM/REC 07/07 ir labvēlīgas prasītājam;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza divus pamatus.

1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka Komisija ir pārkāpusi Regulas (EEK) Nr. 2454/93 (1) 907. un 909. pantu, kā arī LESD 266. panta 1. punktu. Prasītāja norāda, ka minētajās normās noteiktais deviņu mēnešu termiņš lēmuma pieņemšanai ir beidzies un Komisijai tādējādi vairs nav bijis tiesību lemt par atļaušanas pieteikumu. Tādēļ Komisijai vairs neesot kompetences veikt pasākumus, kuri pārsniedz to, kas nepieciešams tās ar Vispārējās tiesas 2013. gada 19. marta spriedumu lietā T-324/10 *Firma Léon Van Parys*/Komisija daļēji atceltā lēmuma seku izlabošanai.

2) Otrais prasības pamats attiecas uz Regulas (EEK) Nr. 2454/93 907. panta un Eiropas Savienības Pamattiesību hartas, īpaši tās 41. panta par tiesībām uz labu pārvaldību, pārkāpumu. Prasītāja norāda, ka Komisija ir prettiesiski izmantojusi iespēju pieprasīt informāciju un tādējādi apturēt minēto deviņu mēnešu termiņu, lai izvairītos no Regulas (EEK) Nr. 2454/93 909. panta piemērošanas nākotnē vai vismaz lai to atliktu. Turklāt tas esot arī labas pārvaldības principa pārkāpums, jo Komisija attiecībā uz jautājumu, kuram principā piemērojams deviņu mēnešu termiņš, vēlas pielāgot tiesības 2013. gadā veikt aptverošu pārbaudi saistībā ar 2007. gada beigās iesniegtu pieteikumu par atļaušanu sakarā ar 1999. gadā veiktu importu.

(1) Komisijas 1993. gada 2. jūnija Regula (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 1. lpp).

Prasība, kas celta 2013. gada 20. novembrī — Levi Strauss/ITSB — L&O Hunting Group (“101”)

(Lieta T-604/13)

(2014/C 24/58)

*Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu***Lietas dalībnieki***Prasītāja: Levi Strauss & Co. (San Francisco, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — V. von Bomhard un J. Schmitt, lawyers)**Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)**Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: L&O Hunting Group GmbH (Isny im Allgäu, Vācija)***Prasītājas prasījumi:**

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2013. gada 6. septembra lēmumu lietā R 1538/2012-2;
- piespriest atbildētājam un personai, kas ir iestājusies lietā, ja šāda iestāšanās notiek, atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti*Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece**Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “101” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 13., 25. un 28. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 446 634**Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja**Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas vārdiskas preču zīmes “501” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 16., 18. un 25. klasē, reģistrācija Nr. 26 708**Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus pilnībā noraidīt**Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt**Izvirzītie pamati: Kopienas preču zīmju regulas 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 8. panta 5. punkta pārkāpums***Prasība, kas celta 2013. gada 21. novembrī — Alma — The Soul of Italian Wine/ITSB — Miguel Torres (“SOTTO IL SOLE ITALIANO SOTTO il SOLE”)**

(Lieta T-605/13)

(2014/C 24/59)

*Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu***Lietas dalībnieki***Prasītāja: Alma — The Soul of Italian Wine LLLP (Bal Harbor, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — F. Terrano, advokāts)**Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)**Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Miguel Torres, SA (Vilafranca del Penedès, Spānija)***Prasītājas prasījumi:**

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2013. gada 10. septembra lēmumu lietā R 18/2013-2;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti*Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja**Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kas ietver vārdiskus elementus “SOTTO IL SOLE ITALIANO SOTTO il SOLE” — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 784 539**Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece**Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 462 523 un Nr. 6 373 971 un Spānijas preču zīmes reģistrācija Nr. 152 231, Nr. 715 524, Nr. 2 796 505**Iebildumu nodaļas lēmums: pilnībā apmierināt iebildumus**Apelāciju padomes lēmums: noraidīt apelācijas sūdzību un pilnībā noraidīt Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu**Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 8. panta 5. punkta pārkāpums*

Prasība, kas celta 2013. gada 22. novembrī — easyGroup IP Licensing/ITSB — TUI (“easyAir-tours”)

(Lieta T-608/13)

(2014/C 24/60)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *easyGroup IP Licensing Ltd* (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvis — *J. Day, Solicitor*)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSБ Apelāciju padomē dalībniece: *TUI AG* (Hannovere, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 5. septembra lēmumu lietā R 1029/2012-1;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kas ietver vārdiskus elementus “easyAir-tours”, attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 16., 36., 39. un 43. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 220 849

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITSБ Apelāciju padomē dalībniece

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: grafiskas preču zīmes, kas tostarp ietver vārdisku elementu “airtours”, starptautiska reģistrācija, ko attiecina uz Eiropas Savienību, Kopienas reģistrācija un valsts reģistrācija

Iebildumu nodaļas lēmums: Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu daļēji noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 22. novembrī — BlackRock/ITSБ (“SO WHAT DO I DO WITH MY MONEY”)

(Lieta T-609/13)

(2014/C 24/61)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *BlackRock, Inc.* (Ņujorka, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — *S. Malynicz, Barrister, K. Gilbert un M. Blair, Solicitors*)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtnās padomes 2013. gada 11. septembra lēmumu lietā R 572/2013-4;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “SO WHAT DO I DO WITH MY MONEY” attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 35. un 36. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 11 144 748

Pārbaudītāja lēmums: Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu pilnībā noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Kopienas preču zīmju regulas 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 21. novembrī — Ecolab USA/ITSБ (“GREASECUTTER”)

(Lieta T-610/13)

(2014/C 24/62)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Ecolab USA* (St. Paul, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — *G. Hasselblatt un V. Töbelmann, advokāti*)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2013. gada 5. septembra lēmumu lietā R 1704/2012-2 daļā, kurā atteikts starptautisko preču zīmes “GREASECUTTER” reģistrāciju Nr. 1103198 attiecināt uz Eiropas Savienību;
- piespriest atbildētājam segt savus, kā arī atlīdzināt prasītājas tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “GREASECUTTER” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 3. un 5. klasē — starptautiska reģistrācija Nr. W 1103198

Pārbaudītāja lēmums: atteikt starptautiskās reģistrācijas attiecināšanu uz Eiropas Savienību

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 21. novembrī — Australian Gold/ITSB — Effect Management & Holding (“HOT”)

(Lieta T-611/13)

(2014/C 24/63)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Australian Gold LLC (Indianapolis, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — A. von Mühlendahl un H. Hartwig, lawyers)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Effect Management & Holding GmbH (Vöcklabruck, Austrija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtnās padomes 2013. gada 10. septembra lēmumu lietā R 1881/2012-4;
- piespriest atbildētājam un otrai procesa Apelāciju padomē dalībniecei, ja tā iestātos lietā, atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēta Kopienas preču zīme, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu “HOT”, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 3., 5., 16. un 25. klasē — starptautiskā reģistrācija, kurā ir norādīta Eiropas Savienība, Nr. 797 277

Kopienas preču zīmes īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu: prasītāja

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: pamati, kas ir norādīti Kopienas preču zīmju regulas 52. panta 1. punkta a) apakšpunktā, lasot to kopsakarā ar 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktu

Anulēšanas nodaļas lēmums: pieteikumu par spēkā neesamības atzīšanu daļēji apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību daļēji noraidīt

Izvirzītie pamati: Kopienas preču zīmju regulas 52. panta 1. punkta a) apakšpunkta, lasot to kopsakarā ar 7. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktu un 8. panta 3. punktu, pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 20. novembrī — AIC/ITSB — ACV Manufacturing (Siltummaiņi)

(Lieta T-615/13)

(2014/C 24/64)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: AIC S.A. (Gdynia, Polija) (pārstāvis — J. Radłowski, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: ACV Manufacturing (Seneffe, Beļģija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju trešās padomes 2013. gada 10. septembra lēmumu lietā R 291/2012-3;

— piespriet atbildētājam atlīdzināt šajā tiesvedībā un procesā Apelāciju padomē radušos izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēts Kopienas dizainparaugs, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: dizainparaugs attiecībā uz precī, kas aprakstīta kā "siltummaiņi" — reģistrēts Kopienas dizainparaugs Nr. 1 618 703-0001

Kopienas dizainparauga īpašniece: prasītāja

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas dizainparaugu par spēkā neesošu: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: tika apgalvots, ka dizainparaugs neatbilst Regulas par Kopienas dizainparaugiem 4. panta 1. un 2. punkta, tos aplūkojot kopsakarā ar minētās regulas 5. un 6. pantu un it īpaši 8. panta 1. un 2. punktu, prasībām

Anulēšanas nodaļas lēmums: atzīt apstrīdēto Kopienas dizainparaugu par spēkā neesošu

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas dizainparaugiem 25 panta 1. punkta b) apakšpunkta, to aplūkojot kopsakarā ar tās 4. panta 2. punktu, pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 20. novembrī — AIC/ITSB — ACV Manufacturing (Siltummaiņa ieliktnī)

(Lieta T-616/13)

(2014/C 24/65)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: AIC S.A. (Gdynia, Polija) (pārstāvis — J. Radłowski, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: ACV Manufacturing (Seneffe, Beļģija)

Prasītājas prasījumi

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju trešās padomes 2013. gada 10. septembra lēmumu lietā R 293/2012-3;

— piespriet atbildētājam atlīdzināt šajā tiesvedībā un procesā Apelāciju padomē radušos izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēts Kopienas dizainparaugs, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: dizainparaugs attiecībā uz precī, kas aprakstīta kā "siltummaiņa ieliktnī" — reģistrēts Kopienas dizainparaugs Nr. 1 137 152-0001

Kopienas dizainparauga īpašniece: prasītāja

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas dizainparaugu par spēkā neesošu: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: tika apgalvots, ka dizainparaugs neatbilst Regulas par Kopienas dizainparaugiem 4. panta 1. un 2. punkta, tos aplūkojot kopsakarā ar minētās regulas 5. un 6. pantu un it īpaši 8. panta 1. un 2. punktu, prasībām

Anulēšanas nodaļas lēmums: atzīt apstrīdēto Kopienas dizainparaugu par spēkā neesošu

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas dizainparaugiem 25 panta 1. punkta b) apakšpunkta, to aplūkojot kopsakarā ar tās 4. panta 2. punktu, pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 20. novembrī — AIC/ITSB — ACV Manufacturing (Siltummaiņa ieliktnī)

(Lieta T-617/13)

(2014/C 24/66)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: AIC S.A. (Gdynia, Polija) (pārstāvis — J. Radłowski, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: ACV Manufacturing (Seneffe, Beļģija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju trešās padomes 2013. gada 10. septembra lēmumu lietā R 688/2012-3;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt šajā tiesvedībā un procesā Apelāciju padomē radušos izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēts Kopienas dizainparaugs, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: dizainparaugs attiecībā uz precī, kas aprakstīta kā "siltummaiņa ieliktni" — reģistrēts Kopienas dizainparaugs Nr. 1 137 152-0002

Kopienas dizainparauga īpašniece: prasītāja

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas dizainparaugu par spēkā neesošu: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: tika apgalvots, ka dizainparaugs neatbilst Regulas par Kopienas dizainparaugiem 4. panta 1. un 2. punkta, tos aplūkojot kopsakarā ar minētās regulas 5. un 6. pantu un it īpaši 8. panta 1. un 2. punktu, prasībām

Anulēšanas nodaļas lēmums: atzīt apstrīdēto Kopienas dizainparaugu par spēkā neesošu

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas par Kopienas dizainparaugiem 25 panta 1. punkta b) apakšpunkta, to aplūkojot kopsakarā ar tās 4. panta 2. punktu, pārkāpums

Apelācijas sūdzība, ko par Civildienesta tiesas 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā F-92/11 *Faita*/EESK 2013. gada 26. novembrī iesniedza *Carla Faita*

(Lieta T-619/13 P)

(2014/C 24/67)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Carla Faita* (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — *D. Abreu Caldas*, *M. Abreu Caldas* un *J.-N. Louis*, advokāti)

Otrs lietas dalībnieks: Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja (EESK)

Prasījumi

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2013. gada 16. septembra spriedumu lietā F-92/11 *Faita*/EESK;
- piespriest EESK samaksāt prasītājai summu EUR 15 000 apmērā kā morālo kaitējumu, kas radies iecelējinstiitūcijas pienākuma ņemt vērā ierēdņu intereses neizpildes dēļ;
- piespriest EESK atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Savas apelācijas sūdzības pamatošanai apelācijas sūdzības iesniedzēja izvirza divus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka ir pieļauta kļūda tiesību piemērošanā saistībā ar pirmstiesas procedūras mērķi un labas pārvaldības principu, jo Civildienesta tiesa nav atzinusi, ka sūdzības noraidījums bija burtiski identisks lūguma noraidījuma, par kuru bija iesniegta sūdzība, pamatojumam, neraugoties uz to, ka sūdzībā bija ietverti argumenti, kas atšķīrās no lūgumā ietvertajiem (attiecībā uz pārsūdzētā sprieduma 44. un 65.-67. punktu).
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, pirmkārt, tiesību uz aizstāvību pārkāpums, ciktāl apelācijas sūdzības iesniedzējai neesot bijusi iespēja paust savu viedokli Civildienesta tiesā notiekošajā tiesvedībā, kad šī tiesa secināja, ka iecelējinstiitūcija ir pamatojusies uz piekto, netieši pausto, motīvu tās lēmumā par apelācijas sūdzības iesniedzējas lūguma noraidīšanu, un, otrkārt, kļūda tiesību piemērošanā, ciktāl Civildienesta tiesa esot izvērtējusi Eiropas Savienības Civildienesta noteikumu 12.a panta 3. punktā paredzētos nosacījumus, veicot pārbaudi par šo noteikumu 24. panta īstenošanas tiesiskumu (attiecībā uz pārsūdzētā sprieduma 94. un nākamajiem punktiem).

Prasība, kas celta 2013. gada 22. novembrī — *Marchi Industriale*/ECHA

(Lieta T-620/13)

(2014/C 24/68)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Marchi Industriale* SpA (Florence, Itālija) (pārstāvji — *M. Baldassarri* un *F. Donati*, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Ķimikāliju aģentūra (ECHA)

Prasītājas prasījumi:

Prasītāja lūdz Vispārējo tiesu atcelt un tādējādi atzīt par spēkā neesošu ECHA aģentūras pieņemto Lēmumu SME/2013/3747, līdz ar to izbeidzot visas minētā lēmuma tiesiskās sekas, tostarp atceļot rēķinus, kas izrakstīti par lielākām nodevu summām un it kā maksājamajām soda naudām.

Pamati un galvenie argumenti

Šī prasība ir celta par Eiropas Ķīmikāliju aģentūras lēmumu, kurā prasītāja ir atzīta par neatbilstošu nosacījumiem, lai varētu tikt uzskatīta par mazu vai vidēju uzņēmumu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulas (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK (OV L 396, 1. lpp.), izpratnē un tādējādi tai liegtas tur paredzētās priekšrocības un noteikts pienākums veikt maksājamo nodevu un maksājumu samaksu.

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza divus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka vispār neesot sniegts nekāds pamatojums, jo, lai arī tā ar sīki izklāstītiem un dokumentētiem paskaidrojumiem ir apstrīdējusi uzņēmuma lieluma noskaidrošanai izmantotos vērtēšanas kritērijus, šo izklāstītos argumentus atbildētāja neesot vispār ņēmusi vērā.
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka informācija par sabiedrību *Essemar SpA*, kurā *Marchi Industriale* pieder līdzdalība, esot vērtēta kļūdaini.

— Šajā ziņā tiek apgalvots, ka — pretēji atbildētājas apgalvotajam — uzņēmums *Esseco Group srl.* nav nekādi, pat ne netieši, saistīts ar prasītāju un katrā ziņā nav uzskatāms par "partneruzņēmumu". Lai gan *Esseco Group* pieder līdzdalība *Essemar* kapitālā 50,0005 % apmērā, savukārt pārējā *Essemar* kapitāla daļa 49,9995 % apmērā pieder prasītājai. Tomēr *Esseco Group*, lai arī tai formāli pieder *Essemar* kapitāla vairākums, šajā sabiedrībā neesot vairākuma balsstiesību. Tāpēc *Esseco Group* un prasītājas starpā neesot īpašu attiecību Komisijas 2003. gada 6. maija lēmuma 2003/361/EK par mikro, mazu un vidēju uzņēmumu definīciju (OV L 124, 36. lpp.) pielikuma 3. panta 2. punkta izpratnē

Prasība, kas celta 2013. gada 27. novembrī — Unión de Almacenistas de Hierros de España/Komisija**(Lieta T-623/13)**

(2014/C 24/69)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Unión de Almacenistas de Hierros de España* (Madride, Spānija) (pārstāvji — A. Creus Carreras un A. Valiente Martín, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Komisijas 2013. gada 18. septembra lēmumu;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus šajā tiesvedībā; un

— turklāt prasītāja lūdz Vispārējo tiesu — procesa organizatorisko pasākumu ietvaros — pieprasīt Komisijai iesniegt Vispārējai tiesai dokumentus, kuriem tā atteikusi piekļuvi, lai Vispārējā tiesa varētu veikt attiecīgo pārbaudi un pārliecināties par prasības pieteikumā norādītā patiesumu.

Pamati un galvenie argumenti

Šajā tiesvedībā prasītāja lūdz atcelt tiešo pieteikuma par piekļuvi noteiktiem dokumentiem noraidījumu. Netiešs šī paša pieteikuma noraidījums ir prasības priekšmets lietā T-419/13 *Unión de Almacenistas de Hierros de España/Komisija*.

Pamati un galvenie argumenti ir līdzīgi minētajā lietā izvirzītajiem.

Prasība, kas celta 2013. gada 4. decembrī — Serco Belgium un citi/Komisija**(Lieta T-644/13)**

(2014/C 24/70)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: *Serco Belgium* (Brisele, Beļģija), *SA Bull NV* (Auderghem, Beļģija) un *Unisys Belgium* (Brisele) (pārstāvji — V. Ost un M. Vanderstraeten, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītāju prasījumi:

- atcelt Eiropas Komisijas 2013. gada 30. oktobra lēmumu, kas ir paziņots prasītājiem ar 2013. gada 31. oktobra vēstuli, ar kuru ir noraidīts konsorcijs *OPTIMUS* piedāvājums atklātā konkursā *DIGIT/R2/PO/2012/026 — ITIC SM* (IT pakalpojumu vadība integrētai un vienotai Eiropas Komisijas IT darbvirsmas videi) (OV 2012/S 69-112095) un līguma slēgšanas tiesības ir piešķirtas konsorcijam *GISIS*; un
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus;

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāji izvirza vienu pamatu.

Prasītāju piedāvājums tika noraidīts, jo Komisija piešķir ļoti zemu vērtējumu par piešķiršanas apakškritēriju attiecībā uz personālu. Īsumā, Komisija uzskatīja, ka prasītāju piedāvātais darbinieku skaits ir pārāk zems un tādēļ nepiemērots, lai nodrošinātu prasīto pakalpojuma kvalitāti.

Prasītāju sūdzībā ir apgalvots, ka to piedāvājums tika noraidīts, balstoties uz pretlikumīgiem piešķiršanas kritērijiem. Apakškritēriji attiecībā uz personālu nav paredzēti, lai noteiktu ekonomiski izdevīgāko piedāvājumu, jo:

- Komisija skaidri atzīst, ka pretendentu sniegtās atbildes uz šiem kritērijiem nerada (līgumiskas) prasības. Prasītāji apgalvo, ka pretendentu vērtēšana pamatojoties uz nesaisītiem paziņojumiem ir pretrunā ar ES tiesībām;
- šie apakškritēriji neattiecas uz piedāvājuma kvalitāti (sniedzamā pakalpojuma līmenis), bet gan pretendenta spēju sniegt pietiekamu daudzumu darbinieku, lai varētu izpildīt efektivitātes prasības, kas ir noteiktas līgumā par pakalpojumu līmeni (*SLA*). Šie apakškritēriji tādējādi ir atlases kritēriji;
- tā kā netika minēts optimālais darbinieku skaits un netika sniegtas precīzas norādes par to, kā Komisija novērtēs norādīto darbinieku skaitu un tā kā būtībā Komisijas integrācijas un konsolidācijas projekts, kā tas ir paskaidrots konkursa specifikācijās, ir panākt ar līgumu noteiktu augstu kvalitātes standartu visefektīvākajā veidā, tad šādi apakškritēriji ir noveduši pie neparedzama iznākuma;
- katrā ziņā, pat ja Komisijai bija šaubas par to, vai prasītāji spēs sniegt izpildi atbilstoši piedāvātajiem noteikumiem (tās ieskatā nepietiekamā darbinieku skaita dēļ), tai būtu bijis jāprasa sniegt paskaidrojumus, pirms noraidīt piedāvājumu, kurš bija par EUR 47 miljoniem lētāks, nekā uzvarētāja piedāvājums.

EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENESTA TIESA

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 3. decembra spriedums — CT/Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra

(Lieta F-36/13) ⁽¹⁾

(Civildienests — Pagaidu darbinieks — Uz nenoteiktu laiku noslēgts līgums — Izbeigšana — Cieņas pret amatu aizskārums — Uztičības zaudēšana)

(2014/C 24/71)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: CT (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — S. Pappas, avocat)

Atbildētāja: Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra (pārstāvji — H. Monet un B. Wägenbaur, avocat)

Priekšmets

Prasība atcelt lēmumu izbeigt prasītāja darba līgumu, pamatojoties uz Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 47. panta c) punkta i) apakšpunktu

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) CT sedz savus un atlīdzina Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūras tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 207, 20.7.2013., 58. lpp.

Prasība, kas celta 2013. gada 17. septembrī — ZZ/REA

(Lieta F-88/13)

(2014/C 24/72)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: ZZ (pārstāvis — F. Frabetti, advokāts)

Atbildētāja: Pētniecības izpildaģentūra (REA)

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt prasītājas pieteikuma noraidījumu saistībā ar viņas mātes pielīdzināšanu apgādājamam bērnam saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma 2. panta 4. punktam

Prasītājas prasījumi:

— atcelt PMO.I lēmumu, kas paziņots 2012. gada 28. novembrī, ar kuru tika noraidīts prasītājas 2012. gada 20. jūlija pieteikums par viņas mātes pielīdzināšanu apgādājamam bērnam saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma 2. panta 4. punktu laikposmā no 2012. gada 1. novembra līdz 2013. gada 31. oktobrim;

— piešķirt prasītājai atlīdzību EUR 1 000 apmērā, saglabājot tiesības grozīt un/vai palielināt šo summu, lai atlīdzinātu morālo kaitējumu, kas tai esot ticis nodarīts tās pieteikuma un pirmstiesas sūdzības noraidošo lēmumu ļaunprātīga un aizvainojoša rakstura dēļ;

— piespriest aģentūrai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2013. gada 18. septembrī — ZZ/Komisija

(Lieta F-89/13)

(2014/C 24/73)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — L. Mansullo, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt trīs ieturējumus EUR 504,67 apmērā no prasītāja invaliditātes pabalsta par 2013. gada janvāri–martu

Prasītāja prasījumi:

— atcelt lēmumus, kas ietverti prasītāja pensijas lapās par 2013. gada janvāra līdz marta mēnešiem, ieturēt EUR 504,67 no invaliditātes pabalsta, uz kuru prasītājam bija tiesības šajos mēnešos;

- *quatenus oportet* atcelt lēmumus jebkādā to formā, ar kuriem ir noraidīta par iepriekš minētajiem lēmumiem 2013. gada 13. aprīlī iesniegtā sūdzība;
- atcelt visus lēmumus, kas ietverti 2013. gada 22. aprīļa vēstulē, kuru pirmās lapas augšējā labā stūrī ir atzīme “Ref. Ares(2013)790217 — 23.04.2013.”;
- piespriest Komisijai izmaksāt prasītājam šādas summas: 1) EUR 504,67, kam pieskaitīti 10 % gadā ar ikgadējo kapitalizāciju, skaitot no 2013. gada 1. februāra līdz faktiskai summas samaksai; 2) EUR 504,67, kam pieskaitīti 10 % gadā ar ikgadējo kapitalizāciju, skaitot no 2013. gada 1. marta līdz faktiskai summas samaksai; 3) EUR 504,67, kam pieskaitīti 10 % gadā ar ikgadējo kapitalizāciju, skaitot no 2013. gada 1. aprīļa līdz faktiskai summas samaksai;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.
- atcelt lēmumu — lai arī kādā formā tas būtu pausts — ar kuru noraidīta 2012. gada 26. septembra sūdzība, ko prasītājs bija iesniedzis Komisijai un kuru tā bija pienācīgi saņēmusi par 2012. gada 9. marta lūguma noraidījumu;
- atcelt 2012. gada 12. novembra paziņojumu, kura vienīgās lapaspuses augšējā labajā pusē ir ietverta norāde “HR.D.2/MB/ac/Ares(2012) 1332162”;
- atcelt 2012. gada 27. septembra paziņojumu, pirmās no kura divām lapaspusēm augšējā labajā pusē ir ietverta norāde “Ref Ares (2012) 1131229 — 27.09.2012”;
- atcelt lēmumu — lai arī kādā formā tas būtu pausts — ar kuru noraidīta 2013. gada 10. marta sūdzība;
- atcelt lēmumu — lai arī kādā formā tas būtu pausts — ar kuru noraidīta 2013. gada 2. janvāra sūdzība;

Prasība, kas celta 2013. gada 18. septembrī — ZZ/Komisija

(Lieta F-90/13)

(2014/C 24/74)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — L. Mansullo, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt lēmumu, ar kuru noraidīts prasītāja lūgums atlīdzināt zaudējumus, kas radīti viņa tiesību uz privātās dzīves neaizskaramību iespējamā pārkāpuma dēļ, ko radījusi atbildētājas veiktā vēstules attiecībā uz prasītāja situāciju nosūtīšana advokātam, kurš viņu nepārstāv

Prasītāja prasījumi:

- atcelt lēmumu — lai arī kādā formā tas būtu pausts — ar kuru ir noraidīts 2012. gada 26. oktobra lūgums, ko prasītājs iesniedzis Komisijai un kuru tā bija pienācīgi saņēmusi;
- atcelt lēmumu — lai arī kādā formā tas būtu pausts — ar kuru ir noraidīts 2012. gada 4. jūlija lūgums, ko prasītājs iesniedzis Komisijai un kuru tā bija pienācīgi saņēmusi;

- ciktāl nepieciešams, atcelt 2013. gada 29. aprīļa paziņojumu, pirmās no kura trim lapaspusēm augšējā labajā pusē ir ietverta norāde “Ref. Ares (2013) 977767 — 29.04.2013”;
- piespriest Komisijai atlīdzināt prasītājam EUR 10 000 kopā ar procentiem, kas maksājami par šo summu, ar likmi 10 % gadā ar ikgadējo kapitalizāciju, sākot no 2013. gada 28. februāra līdz faktiskai minētās summas samaksai;
- piespriest Komisijai atlīdzināt prasītājam EUR 25 000 kopā ar procentiem, kas maksājami par šo summu, ar likmi 10 % gadā ar ikgadējo kapitalizāciju, sākot no 2012. gada 5. novembra līdz faktiskai minētās summas samaksai;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2013. gada 9. oktobrī — ZZ/Komisija

(Lieta F-102/13)

(2014/C 24/75)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — S. Orlandi, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt lēmumu par pensiju tiesību, kas iegūtas pirms stāšanās darbā, aprēķināšanas uzsākšanu, pamatojoties uz jaunajiem vispārīgajiem īstenošanas noteikumiem, un par prasītājas pensijas tiesību pārvešanu uz Savienības pensiju sistēmu, kurā piemēro jaunos Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. un 12. panta vispārīgos īstenošanas noteikumus.

Prasītājas prasījumi:

- atzīt, ka 9. pants vispārīgajos īstenošanas noteikumos saistībā ar Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. punktu ir prettiesisks un tādējādi spēkā neesošs;
- atcelt lēmumu par pensiju tiesību, ko prasītāja ieguvusi pirms stāšanās darbā, aprēķināšanu saistībā ar pensijas pārvešanu uz Eiropas Savienības iestāžu pensiju sistēmu, piemērojot 2011. gada 3. marta Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. punkta vispārīgos īstenošanas noteikumus;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2013. gada 25. oktobrī — ZZ/Komisija**(Lieta F-107/13)**

(2014/C 24/76)

*Tiesvedības valoda — franču***Lietas dalībnieki***Prasītājs: ZZ (pārstāvji — É. Boigelot, R. Murru, avocats)**Atbildētāja: Eiropas Komisija***Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt Komisijas lēmumu prasītājam uzlikt disciplinārsodu saskaņā ar Civildienesta noteikumu IX pielikuma 9. panta 2. punktu, kā arī prasība atlīdzināt ciesto morālo kaitējumu un atmaksāt jau ieturētās summas

Prasītāja prasījumi:

- atcelt 2013. gada 14. marta lēmumu, ar kuru prasītājam uzlikt sods, kas ietver tā neto ikmēneša pensijas samazināšanu par trešdaļu uz diviem gadiem;
- piespriest atbildētājai atlīdzināt prasītāja ciesto kaitējumu, kas kopumā noteikts EUR 10 000 apmērā, saglabājot iespēju to paaugstināt tiesvedības gaitā;
- piespriest Komisijai atlīdzināt visus tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2013. gada 28. oktobrī — ZZ/Padome**(Lieta F-108/13)**

(2014/C 24/77)

*Tiesvedības valoda — franču***Lietas dalībnieki***Prasītājs: ZZ (pārstāvji — J.-N. Louis un D. Abreu Caldas, avocats)**Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome***Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt, piemērojot Padomes 2012. gada 20. decembra lēmumu, ar kuru pēdējā minētā ir atteikusies pieņemt Komisijas priekšlikumu regulai, ar ko no 2012. gada 1. jūlija koriģē Eiropas Savienības ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumu un pensijas, kā arī korekcijas koeficientus, kurus piemēro šim atalgojumam un pensijām, sagatavotos paziņojumus par prasītāja algu attiecībā uz 2013. gada janvāri, februāri un martu

Prasītāja prasījumi:

- atcelt kopš 2013. gada 15. janvāra sagatavotos paziņojumus par prasītāja algu;
- piespriest Padomei atmaksāt prasītājam kopš 2012. gada 1. jūlija pienākošos darba algas parādus, tiem pieskaitot nokavējuma procentus, kuri ir aprēķināti no datuma, kad iestājās maksājamo parādu samaksas pienākums, atbilstoši likmei, ko ECB ir noteikusi galvenajām refinansēšanas operācijām un kas ir palielināta par diviem procentpunktiem;
- piespriest Padomei samaksāt prasītājam simboliski vienu euro kā atlīdzību par morālo kaitējumu, kas ir radies Padomes un iecelēj institūcijas atkārtoti pieļauto dienesta pārkāpumu dēļ;
- piespriest Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2013. gada 11. novembrī — ZZ/Komisija**(Lieta F-110/13)**

(2014/C 24/78)

*Tiesvedības valoda — franču***Lietas dalībnieki***Prasītājs: ZZ (pārstāvji — S. Rodrigues, A. Tymen un A. Blot, avocats)*

Atbildētāja: Eiropas Komisija

sniegta atļauja 2013. gadā piedalīties izglītības programmā “sertifikācija” (IA N 13-2013);

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt Komisijas lēmumu, ar kuru prasītājs tiek izslēgts no to kandidātu saraksta, kam ir sniegta atļauja 2013. gadā piedalīties izglītības programmā “sertifikācija”

— ciktāl nepieciešams, atcelt Komisijas 2013. gada 30. jūlija lēmumu, ar kuru tiek noraidīta prasītāja sūdzība;

— piešķirt prasītājam zaudējumu atlīdzību EUR 10 000 apmērā;

Prasītāja prasījumi:

— atcelt Eiropas Komisijas 2013. gada 19. aprīļa lēmumu, ar kuru prasītājs tiek izslēgts no to kandidātu saraksta, kam ir

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV